

3/2015 Legegintzako Errege Dekretua, urriaren 23koa, Enpleguaren Legearen testu bategina onartzen duena.

BOE, 255 zk., 2015-10-24koa

Urriaren 29ko 20/2014 Legeak Gobernuaren eskuordetzen du hainbat testu bategin eman ditzan, Espainiako Konstituzioaren 82. artikuluekin eta hurrengoekin bat, eta haren Bat.f) artikulua baimena ematen dio Gobernuari testu bategin bat onartzeko, zeinetan honako lege eta xedapen hauek jaso diren, behar bezala erregularizatuta, argituta eta harmonizatuta: Enpleguaren abenduaren 16ko 56/2003 Legea eta horrekin lotuta zenbaki honetan zerrendatutako legezko xedapen guztiak, bai eta horiek aldatu dituzten lege-mailako arauak eta haren esparru materialari eraginda, Ministro Kontseiluak bidezkoak diren testu bateginak, hala badagokio, onartu aurretik aldarrikatu daitezkeenak –hazietan hala aurreikusita badago– ere.

Aipatutako testua egiteko epea hamabi hilabetekoa zen, urriaren 29ko 20/2014 Legea indarrean jartzen zenetik zenbatuta, hau da, 2014ko urriaren 31tik zenbatua.

Legegintzako Errege Dekretu honi buruzko kontsulta jaso dute ordezkariak handieneko sindikatu-erakunde eta enpresaburu-elkarteek.

Gainera, Ekonomia eta Gizarte Kontseiluak horren gaineko irizpena eman du.

Horrenbestez, Enplegu eta Gizarte Segurantzako ministroak halaxe proposatuta, Estatu Kontseiluarekin bat, eta Ministro Kontseiluak 2015eko urriaren 23an izandako bileran gaia eztabaidatu ondoren,

XEDATZEN DUT:

Artikulu bakarra. Artikulu bakarra. Enpleguaren Legearen testu bategina onestea.

Onesten da honi erantsirik doan Enpleguaren Legearen testu bategina.

Xedapen indargabetzaile bakarra. Arauak indargabetzea.

Indargabeturik gelditzen dira Enpleguaren Legearen testu bateginean xedatutakoaren aurkakoak diren maila bereko edo apalagoko xedapen guztiak; zehazki, honako hauek:

a) 56/2003 Legea, abenduaren 16koa, Enpleguarena.

Real Decreto Legislativo 3/2015, de 23 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Empleo.

BOE, nº 255, de 24-10-2015

El artículo Uno.f) de la Ley 20/2014, de 29 de octubre, por la que se delega en el Gobierno la potestad de dictar diversos textos refundidos, en virtud de lo establecido en el artículo 82 y siguientes de la Constitución Española, autorizó al Gobierno para aprobar un texto refundido en el que se integrasen, debidamente regularizadas, aclaradas y armonizadas, la Ley 56/2003, de 16 de diciembre, de Empleo, y todas las disposiciones legales relacionadas que se enumeran en ese apartado, así como las normas con rango de ley que las hubieren modificado y las que, afectando a su ámbito material, puedan, en su caso, promulgarse antes de la aprobación por Consejo de Ministros del texto refundido que proceda y así se haya previsto en las mismas.

El plazo para la realización de dicho texto es de doce meses a partir de la entrada en vigor de la citada Ley 20/2014, de 29 de octubre, que tuvo lugar el 31 de octubre de 2014.

Este real decreto legislativo ha sido sometido a consulta de las organizaciones sindicales y empresariales más representativas.

Además, ha sido informado por el Consejo Económico y Social.

En su virtud, a propuesta de la Ministra de Empleo y Seguridad Social, de acuerdo con el Consejo de Estado y previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día 23 de octubre de 2015,

DISPONGO:

Artículo único. Aprobación del texto refundido de la Ley de Empleo.

Se aprueba el texto refundido de la Ley de Empleo que se inserta a continuación.

Disposición derogatoria única. Derogación normativa.

Quedan derogadas cuantas disposiciones de igual o inferior rango se opongan a lo dispuesto en el texto refundido de la Ley de Empleo, y en particular, las siguientes:

a) La Ley 56/2003, de 16 de diciembre, de Empleo.



b) Lan Merkatua Erreformatzeko Premiazko Neurri buruzko irailaren 17ko 35/2010 Legearen seigarren eta hamazazpigarren xedapen gehigarriak.

c) Enplegarritasuna Hobetzeko eta Enplegu Politika Aktiboak Erreformatzeko otsailaren 18ko 3/2011 Errege Lege Dekretuaren lehenengo xedapen gehigarria, bigarren xedapen iragankorreko azken lerrokada eta azken xedapenetako lehena.

d) Lan Merkatua Erreformatzeko Premiazko Neurri buruzko uztailaren 6ko 3/2012 Legearen hamabosgarren xedapen gehigarria.

Oviedon, 2015eko urriaren 23an.

FELIPE e.

Enplegu eta Gizarte Segurantzako ministroa,
FÁTIMA BÁÑEZ GARCÍA

ENPLEGUARI BURUZKO LEGEAREN TESTU BATEGINA

ATARIKO TITULUA

Enplegu-politika dela-eta

1. artikulua.

Definizioa.

Kontuan izanik Espainiako Konstituzioaren 40. eta 41. artikuluetan ezarritakoa, enplegu-politika Estatuak eta autonomia-erkidegoek hartutako erabaki multzo bat da, programa eta neurri batzuk garatzea helburu duena, haien bidez enplegu osoa eta kalitatezkoa lortzeko, enplegu-eskaintzak eta eskariak kuantitatiboki eta kualitatiboki egokitzeko, langabezia-egoerak gutxitzeko eta horietan behar den babesa emateko.

Enplegu-politika Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuak araututako enplegurako estrategia koordinatuaren eremuan garatuko da, politika ekonomikorako orientazio orokorren barruan.

2. artikulua.

Helburuak.

Enplegu-politikaren helburu orokorrak dira:

a) Aukera-berdintasun benetakoa eta diskriminaziorik eza bermatzea enplegurako irispidean eta enplegua lortzera bideratutako ekintzetan, kontuan izanik Espainiako Konstituzioaren 9.2 artikuluan aurreikusitakoa, eta, era berean, lanbidea aukeratzeko askatasuna bermatzea, ezein diskriminazioari biderik eman

b) Las disposiciones adicionales sexta y decimoséptima de la Ley 35/2010, de 17 de septiembre, de medidas urgentes para la reforma del mercado de trabajo.

c) La disposición adicional primera, el último párrafo de la disposición transitoria segunda y la disposición final primera del Real Decreto-ley 3/2011, de 18 de febrero, de medidas urgentes para la mejora de la empleabilidad y la reforma de las políticas activas de empleo.

d) La disposición adicional decimoquinta de la Ley 3/2012, de 6 de julio, de medidas urgentes para la reforma del mercado laboral.

Dado en Oviedo, a 23 de octubre de 2015.

FELIPE R.

La Ministra de Empleo y Seguridad Social,
FÁTIMA BÁÑEZ GARCÍA

TEXTO REFUNDIDO DE LA LEY DE EMPLEO

TÍTULO PRELIMINAR

De la política de empleo

Artículo 1.

Definición.

Teniendo en cuenta lo establecido en los artículos 40 y 41 de la Constitución Española, la política de empleo es el conjunto de decisiones adoptadas por el Estado y las comunidades autónomas que tienen por finalidad el desarrollo de programas y medidas tendentes a la consecución del pleno empleo, así como la calidad en el empleo, a la adecuación cuantitativa y cualitativa de la oferta y demanda de empleo, a la reducción y a la debida protección de las situaciones de desempleo.

La política de empleo se desarrollará, dentro de las orientaciones generales de la política económica, en el ámbito de la estrategia coordinada para el empleo regulada por el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea.

Artículo 2.

Objetivos.

Son objetivos generales de la política de empleo:

a) Garantizar la efectiva igualdad de oportunidades y la no discriminación, teniendo en cuenta lo previsto en el artículo 9.2 de la Constitución Española, en el acceso al empleo y en las acciones orientadas a conseguirlo, así como la libre elección de profesión u oficio sin que pueda prevalecer discriminación alguna, en los



gabe, Langileen Estatutuaren Legearen testu bateginaren 17. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Printzipio horiek Europako Esparru Ekonomikoko kide diren estatuetak nazionalitatea dutenei aplikatuko zaizkie, eta, beren eskubide eta askatasunak arautzen dituen araudiak ezarritakoaren arabera, beste atzeritarrei.

b) Langabezia-egoeren aurrean babes-sistema eraginkor bati eustea, hots, enplegu-politika aktiboak eta langabezia-prestazioak bere barruan jasoko dituen, bi horien arteko koordinazioa, enplegu-politika betetzen eta kudeatzen parte hartzen duten erakundeen arteko lankidetzeta, eta lan-bitartekotzako jardueren arteko lotura ziurtatuz.

c) Langabeziaren aurrean prebentziozko ikuspegia hartzea, batez ere denbora luzeko langabezia bada, eta langabeei banan-banako arreta eskaintzea, haien enplegarritasuna hobetuko duten enplegu-politika aktiboetako jardura integratuen bitartez.

Halaber, enplegu-politikak langabeziari prebentziozko ikuspegitik begiratzera eta aldaketari aurrea hartzera joko du prestakuntza-jardueren bidez, haien bitartez langileari erraztasunak emanez bere lanbide-gaikuntza eta enplegarritasuna mantendu eta hobetzeko eta, hala badagokio, birgaitu eta bere gaitasun profesionalak lan-merkatuaren eskakizunetara egokitzeko.

d) Lanean integratzeko politika egokiak bermatzea laneratzeko zailtasun handienak dituzten gizataldeentzat; bereziki, gazte, emakume, desgaitasuna duten pertsona eta 45 urtetik gorako denbora luzeko langabeentzat.

e) Lan-merkatuaren batasunari eustea Estatu osoan, lurralde bakoitzaren ezaugarri bereziak eta askotarikoak kontuan izanez eta lurralde- eta gizarte-desorekak zuzentzea bultzatuz.

f) Langileen zirkulazio-askea bermatzea eta enplegu-arrazoiengatik lekualdatu nahi dutenen mugigarritasun geografikoa erraztea, bai estatuaren eremuan bai Europarenean.

g) Barne- eta kanpo-migrazioen fenomenoaren alderdiarekin duen artikulazioa koordinatzea, a) eta d) letretan ezarritakoaren arabera eta autonomia-erkidegoekin lankidetzan, zein bere eskumenen esparruan.

h) Banan-banako zerbitzuak ematea biztanleria aktiboari; hartara, lan-merkatuan sar daitezen, bertan gera daitezen eta aurrera egin dezaten.

términos establecidos en el artículo 17 del texto refundido de la Ley del Estatuto de los Trabajadores.

Dichos principios serán de aplicación a los nacionales de Estados miembros del Espacio Económico Europeo y, en los términos que determine la normativa reguladora de sus derechos y libertades, a los restantes extranjeros.

b) Mantener un sistema eficaz de protección ante situaciones de desempleo, que comprende las políticas activas de empleo y las prestaciones por desempleo, asegurando la coordinación entre las mismas y la colaboración entre los distintos entes implicados en la ejecución de la política de empleo y su gestión y la interrelación entre las distintas acciones de intermediación laboral.

c) Adoptar un enfoque preventivo frente al desempleo, especialmente de larga duración, facilitando una atención individualizada a los desempleados, mediante acciones integradas de políticas activas de empleo que mejoren su ocupabilidad.

Igualmente, la política de empleo tenderá a adoptar un enfoque preventivo frente al desempleo y de anticipación del cambio a través de acciones formativas que faciliten al trabajador el mantenimiento y la mejora de su calificación profesional, empleabilidad y, en su caso, recalificación y adaptación de sus competencias profesionales a los requerimientos del mercado de trabajo.

d) Asegurar políticas adecuadas de integración laboral dirigidas a aquellos colectivos que presenten mayores dificultades de inserción laboral, especialmente jóvenes, mujeres, personas con discapacidad y parados de larga duración, mayores de 45 años.

e) Mantener la unidad del mercado de trabajo en todo el territorio estatal, teniendo en cuenta las características específicas y diversas de los diferentes territorios y promoviendo la corrección de los desequilibrios territoriales y sociales.

f) Asegurar la libre circulación de los trabajadores y facilitar la movilidad geográfica, tanto en el ámbito estatal como en el europeo, de quienes desean trasladarse por razones de empleo.

g) Coordinar su articulación con la dimensión del fenómeno migratorio interno y externo, de acuerdo con lo establecido en los párrafos a) y d) en colaboración con las comunidades autónomas, en el marco de sus respectivas competencias.

h) Proporcionar servicios individualizados a la población activa dirigidos a facilitar su incorporación, permanencia y progreso en el



Baita enpresei ere; hartara, beren lehiakortasuna hobetu dadin.

i) Kultura ekintzailea eta enpresa-espirtua sustatzea, bai eta ekintzaileei beren enpresa-ekimena abiarazteko arreta eta laguntza hobea ematea ere.

3. artikulua.

Enplegu-politika planifikatzea eta betetzea.

1.

Estatuaren eskumen-eremuan Gobernuari dagokio enplegu-politika koordinatzea, Enplegu eta Gizarte Segurantzako Ministerioaren bitartez, Enpleguaren eta Lan Gaien Sektoreko Konferentziak hartutako erabakien esparruan.

Orobat, Gobernuari dagokio, Enplegu eta Gizarte Segurantzako Ministerioak proposatuta, eta aurrez ministerio horrek Enpleguaren eta Lan Gaien Sektoreko Konferentziari txostena eginik, bitartekotzari eta lan-merkatuan sartzeari, enplegua sustatzeari, langabezia-babesari eta enplegurako lanbide-prestakuntzari dagozkien lege-mailako arauen proiektuak onestea eta erregelamenduzko xedapenak egin eta onestea lan-eremuan, bai eta xedapen horiek garatzea ere, hargatik eragotzi gabe atzerritarren gaietan Barne Ministerioari dagozkion eskumenak.

Edozein kasutan, Gobernuari dagokio, Enplegu eta Gizarte Segurantzako Ministerioaren bitartez, langabezia-prestazioen kudeaketa eta kontrola.

2.

Espainiako Konstituzioaren eta haren autonomia-estatutuen arabera, autonomia-erkidegoei dagokie beren lurralde-eremuan enplegu-politika garatzea, enplegua sustatzea eta lan-legeria eta eskualdaturiko programa eta neurriak betetzea.

4. artikulua.

Enplegu-politikaren tokikotasuna.

Enplegu-politikak tokikotasuna kontuan izan beharko du bere diseinuan eta kudeaketa-ereduan, lurraldearen beharretara doitu dadin eta, hartara, tokian-tokian enplegua sortzeko ekimenak faboratu eta lagundu ditzan.

Espainiako Konstituzioaren, haren autonomia-estatutuen eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen

mercado laboral, así como a las empresas para contribuir a la mejora de su competitividad.

i) Fomentar la cultura emprendedora y el espíritu empresarial, así como mejorar la atención y acompañamiento a las personas emprendedoras en la puesta en marcha de su iniciativa empresarial.

Artículo 3.

Planificación y ejecución de la política de empleo.

1.

En el ámbito de competencia estatal corresponde al Gobierno, a través del Ministerio de Empleo y Seguridad Social, en el marco de los acuerdos adoptados por la Conferencia Sectorial de Empleo y Asuntos Laborales, la coordinación de la política de empleo.

Igualmente, corresponde al Gobierno, a propuesta del Ministerio de Empleo y Seguridad Social, y previo informe de este ministerio a la Conferencia Sectorial de Empleo y Asuntos Laborales, la aprobación de los proyectos de normas con rango de ley y la elaboración y aprobación de las disposiciones reglamentarias en relación con la intermediación y colocación en el mercado de trabajo, fomento de empleo, protección por desempleo, formación profesional para el empleo en el ámbito laboral así como el desarrollo de dicha ordenación, todo ello sin perjuicio de las competencias que en materia de extranjería corresponden al Ministerio del Interior.

En cualquier caso, corresponde al Gobierno, a través del Ministerio de Empleo y Seguridad Social, la gestión y control de las prestaciones por desempleo.

2.

De conformidad con la Constitución Española y sus Estatutos de Autonomía, corresponde a las comunidades autónomas en su ámbito territorial el desarrollo de la política de empleo, el fomento del empleo y la ejecución de la legislación laboral y de los programas y medidas que les hayan sido transferidos.

Artículo 4.

La dimensión local de la política de empleo.

La política de empleo, en su diseño y modelo de gestión, deberá tener en cuenta su dimensión local para ajustarla a las necesidades del territorio, de manera que favorezca y apoye las iniciativas de generación de empleo en el ámbito local.

De conformidad con la Constitución Española, con los Estatutos de Autonomía y con la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del



arabera, autonomia-erkidegoetako enplegu-zerbitzu publikoek toki-erakundeekin lankidetzan aritzeko mekanismoak ezarri ahal izango dituzte enplegu-politika aktiboen zerbitzuak eta programak gauzatzeko.

Toki-erakundeek enplegu-politika aktiboak lurraldean hitzartzeko prozesuan parte hartu ahal izango dute; horretarako erakundeek parte hartzeko organo autonomikoetan ordezkatura egon beharko dute, eta horietan parte hartu.

Autonomia-erkidegoetako enplegu-zerbitzu publikoak arduratuko dira enplegu politika aktiboen lurralde-dimentsioa Enplegu Sistema Nazionalaren esparrura eramateaz, bai eta, hala badagokio, autonomia-esparruko parte-hartze instituzionaleko organoetan toki-erakundeen ordezkartza zehazteaz ere.

5. artikulua.

Enplegu-politikaren tresnak.

Hauek dira enplegu-politikaren tresnak:

- a) Lan-bitartekotza.
- b) Enplegu-politika aktiboak.
- c) Politika aktiboen eta langabeziari aurre egiteko babes ekonomikoaren arteko koordinazioa.

I. TITULUA

Enplegu Sistema Nazionala

I. KAPITULUA

Xedapen orokorrak

6. artikulua.

Kontzeptua.

Enplegu Sistema Nazionala da: enplegu-politika sustatu eta garatzeko behar diren egitura, neurri eta jardueren multzoa.

Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak eta autonomia-erkidegoetako enplegu-zerbitzu publikoek osatzen dute Enplegu Sistema Nazionala.

7. artikulua.

Helburuak.

1.

Enplegu Sistema Nazionalak honako helburu hauek betetzen direla bermatu beharko du:

Régimen Local, los servicios públicos de empleo de las comunidades autónomas, en ejecución de los servicios y programas de políticas activas de empleo, podrán establecer los mecanismos de colaboración oportunos con las entidades locales.

Las entidades locales podrán participar en el proceso de concertación territorial de las políticas activas de empleo, mediante su representación y participación en los órganos de participación institucional de ámbito autonómico.

Los servicios públicos de empleo de las comunidades autónomas serán los responsables de trasladar al marco del Sistema Nacional de Empleo la dimensión territorial de las políticas activas de empleo y de determinar, en su caso, la representación de las entidades locales en los órganos de participación institucional de ámbito autonómico.

Artículo 5.

Instrumentos de la política de empleo.

Son instrumentos de la política de empleo los siguientes:

- a) La intermediación laboral.
- b) Las políticas activas de empleo.
- c) La coordinación entre las políticas activas y la protección económica frente al desempleo.

TÍTULO I

El Sistema Nacional de Empleo

CAPÍTULO I

Disposiciones generales

Artículo 6.

Concepto.

Se entiende por Sistema Nacional de Empleo el conjunto de estructuras, medidas y acciones necesarias para promover y desarrollar la política de empleo.

El Sistema Nacional de Empleo está integrado por el Servicio Público de Empleo Estatal y los servicios públicos de empleo de las comunidades autónomas.

Artículo 7.

Fines.

1.

El Sistema Nacional de Empleo deberá garantizar el cumplimiento de los siguientes fines:



a) Enplegua sustatzea eta lanpostuak sortzen laguntzea, laneratzeko zailtasun handienak dituzten pertsonen zuzendurikoak bereziki.

b) Langile eta enpresaburuak enplegu-zerbitzu publiko eta doako bat eskaintzea, lan-merkatuko enplegu-eskaintzak bereganatzeko gai dena, arreta eraginkor eta kalitatezko batean oinarriturik, gero eta lan-bitartekotza tasa handiagoak izateko xedez.

c) Behar den informazioa ematea, enplegu-eskatzailleek lan bat aurkitu edo enplegu-aukerak hobetu ahal izan ditzaten, eta enplegu-emateak beren beharrei egokitzeko zailak diren langileak kontratatu ahal izan ditzaten, betiere, langileak zein enpresaburuak enplegu-zerbitzu publikoak emandako zerbitzura iristeko orduan berdintasun-printzipioa aintzat hartzen dela.

d) Enplegu-zerbitzu publikoak, beren eskumenen eremuan, enplegu-politika aktiboak eta lan-bitartekotzako politikak berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren printzipioei jarraituz aplikatzen dituztela, Espainiako Konstituzioaren 9. artikuluan ezarritakoaren arabera, eta lurraldeen arteko desorekak gainditzeko lan egiten dutela bermatzea.

e) Enplegua Aktibatzekeko politikak eta langabezia-babesekeko ekintza aplikatzen direla bermatzea.

f) Espainiako lurralde osoko lan-merkatuaren batasuna eta merkatu hori europar merkatu bakarrean integratzen dela bermatzea, eta langileen zirkulazio-askea bermatzea.

g) Enplegu-zerbitzu publikoaren eta enpresen lankidetzaren bultzatzea, enpresek politika aktiboen eta lanbide-kualifikazioaren arloan garatzen dituzten eta langabeak lanean integratzeko, prestatzeko edo birkualifikatzeko eraginkorrak izan daitezkeen ekintzetan.

h) Enplegu-zerbitzu publikoak indartzea, eta, batetik, lan-bitartekotzako elkarlan publiko-privatua sustatzea eta, bestetik, enplegu-politika aktiboak garatzea.

2.

Helburuok betetzean, Enplegu Sistema Nazionala ebaluatu egingo da aldika, haren egitura, neurri eta ekintzak lan-merkatuaren beharrezko errealitateak egokitzeko.

3.

Helburuok bete daitezkeen bermatzeko, botere publikoak, beren eskumenen eremuan, zainduko dute lege honetan sortutako enplegu-zerbitzu

a) Fomentar el empleo y apoyar la creación de puestos de trabajo, en especial dirigidos a personas con mayor dificultad de inserción laboral.

b) Ofrecer un servicio de empleo público y gratuito a trabajadores y empresarios, capaz de captar las ofertas de empleo del mercado de trabajo, sobre la base de una atención eficaz y de calidad con vistas a incrementar progresivamente sus tasas de intermediación laboral.

c) Facilitar la información necesaria que permita a los demandantes de empleo encontrar un trabajo o mejorar sus posibilidades de ocupación, y a los empleadores, contratar los trabajadores adecuados apropiados a sus necesidades, asegurando el principio de igualdad en el acceso de los trabajadores y empresarios a los servicios prestados por el servicio público de empleo.

d) Asegurar que los servicios públicos de empleo, en el ámbito de sus respectivas competencias, aplican las políticas activas de empleo y de intermediación laboral conforme a los principios de igualdad y no discriminación, en los términos previstos en el artículo 9 de la Constitución Española, y promueven la superación de los desequilibrios territoriales.

e) Garantizar la aplicación de las políticas de activación para el empleo y de la acción protectora por desempleo.

f) Asegurar la unidad del mercado de trabajo en todo el territorio español y su integración en el mercado único europeo, así como la libre circulación de los trabajadores.

g) Impulsar la cooperación del servicio público de empleo y de las empresas en aquellas acciones de políticas activas y cualificación profesional que éstas desarrollen y que puedan resultar efectivas para la integración laboral, la formación o recualificación de los desempleados.

h) Fortalecer los servicios públicos de empleo y favorecer la colaboración público-privada en la intermediación laboral y el desarrollo de las políticas activas de empleo.

2.

En el cumplimiento de estos fines, el Sistema Nacional de Empleo será objeto de evaluación periódica con el fin de adecuar sus estructuras, medidas y acciones a las necesidades reales del mercado laboral.

3.

Con el objetivo de asegurar el cumplimiento de estos fines, los poderes públicos, en el ámbito de sus respectivas competencias, velarán porque los



publikoek une oro behar dituzten langileak izan ditzatela legeak esleitzen dizkien eginkizunak betetzeko.

8. artikulua.

Organoak.

Hauek dira Enplegu Sistema Nazionalaren organoak:

a) Enpleguaren eta Lan Gaien Sektoreko Konferentzia; hau da, Estatuaren Administrazio Orokorraren eta autonomia-erkidegoen administrazioen arteko lankidetzak, koordinazio eta elkarlanerako tresna orokorra enplegu-politikaren arloan eta lan-esparruko enplegurako lanbide-prestakuntzan, eta, bereziki, Enplegua Aktibatze Espainiako Estrategiarekin eta enplegu-politikari buruzko urteko planekin erlazionatutako gaietan.

b) Enplegu Sistema Nazionalaren Kontseilu Nagusia; hau da, erakundeek enplegu-politikaren arloan eta lan-eremuko enplegurako lanbide-prestakuntzaren arloan parte hartzeko organo aholku-emailea.

Kontseilua kide hauek osatuko dute: autonomia-erkidego bakoitzaren ordezkari bat eta beste hainbeste kide Estatuaren Administrazio Orokorrarenak, ordezkariak handieneko sindikatu-erakundeena eta enpresaburu-elkarteenak.

Erabakiak hartzeko, enpresaburu-elkarteen eta sindikatuen botoak haztatuko dira, bi ordezkariak horietariko bakoitzak bi administrazioen ordezkarien pisu bera izan dezan, hartara Kontseiluaren hirukotasunari eusteko.

Haren eginkizunak erregelamenduz zehaztuko dira, Enplegu Sistema Nazionalari 14. artikulua esleitutakoekin bat etorritik. Eginkizun horien artean dago Enplegua Aktibatze Espainiako Estrategiaren eta enplegu-politikari buruzko urteko planen inguruko kontsultak erantzutea eta haiei buruzko txostenak egitea.

9. artikulua.

Enplegu Sistema Nazionala koordinatzeko tresnak.

Enplegu Sistema Nazionala honako tresna hauen bidez koordinatuko da nagusiki:

a) 10. artikuluan arautzen den Enplegua Aktibatze Espainiako Estrategiaren bidez.

servicios públicos de empleo creados en esta ley estén dotados con el personal que en cada momento resulte necesario para el desempeño de las funciones que la ley les encomienda.

Artículo 8.

Órganos.

Los órganos del Sistema Nacional de Empleo son:

a) La Conferencia Sectorial de Empleo y Asuntos Laborales, que es el instrumento general de colaboración, coordinación y cooperación entre la Administración General del Estado y la de las comunidades autónomas en materia de política de empleo y de formación profesional para el empleo en el ámbito laboral, y especialmente en lo relacionado con la Estrategia Española de Activación para el Empleo y con los Planes Anuales de Política de Empleo.

b) El Consejo General del Sistema Nacional de Empleo, que es el órgano consultivo y de participación institucional en materia de política de empleo y de formación profesional para el empleo en el ámbito laboral.

El Consejo estará integrado por un representante de cada una de las comunidades autónomas y por igual número de miembros de la Administración General del Estado, de las organizaciones empresariales y de las organizaciones sindicales más representativas.

Para la adopción de acuerdos se ponderarán los votos de las organizaciones empresariales y los de las organizaciones sindicales para que cada una de estas dos representaciones cuente con el mismo peso que el conjunto de los representantes de ambas administraciones manteniendo así el carácter tripartito del Consejo.

Reglamentariamente se determinarán sus funciones, en consonancia con las atribuidas al Sistema Nacional de Empleo por el artículo 14, entre las que se encuentra la de consulta e informe de la Estrategia Española de Activación para el Empleo y de los Planes Anuales de Política de Empleo.

Artículo 9.

Instrumentos de coordinación del Sistema Nacional de Empleo.

La coordinación del Sistema Nacional de Empleo se llevará a cabo principalmente a través de los siguientes instrumentos:

a) La Estrategia Española de Activación para el Empleo, regulada en el artículo 10.



b) 11. artikuluan arautzen diren enplegu-politikako urteko planen bidez.

c) 12. artikuluan araututako Enplegu Zerbitzu Publikoen Informazio Sistemaren bidez.

10. artikulua.

Enplegua Aktibatzekeo Espainiako Estrategia.

1.

3.1 artikuluan zehaztutako eskumenak baliatzean, Enpleguko eta Gizarte Segurantzako Ministerioak proposatuta, Gobernuak Enplegua Aktibatzekeo Espainiako Estrategia onartuko du; estrategia hori autonomia-erkidegoekin batera landuko da, eta ordezkariak handieneko sindikatu-erakunde eta enpresaburu-elkarteek ere parte hartuko dute. Enpleguaren eta Lan Gaien Sektoreko Konferentziak txostena egin beharko du, eta Enplegu Sistema Nazionalaren Kontseilu Nagusiari kontsulta egingo zaio zeinak txostena egin beharko baitu.

Gainera, Enplegua Aktibatzekeo Espainiako Estrategia egiteko prozesuan, Lan Autonomoaren Kontseiluari eta Gizarte Ekonomia Sustatzeko Kontseiluari egingo zaie kontsulta, lan autonomoa eta gizarte-ekonomia sustatzeko jardueri dagokienez.

2.

Enplegua Aktibatzekeo Espainiako Estrategian honako elementu hauek sartzen dira:

a) Lan-merkatuaren egoera eta joerak aztertzea.

b) Enplegua aktibatzekeo politiken arloan Estatu osoan jarduteko printzipioak eta lortu beharreko helburu estrategiko eta egiturazkoak, enplegu-politika aktiboak eta lan-bitartekotzako politikak barnean hartuta.

c) Aurrekontu-esparrua, finantzabideak eta funtsak kudeatzeko irizpideak.

3.

Enplegua Aktibatzekeo Espainiako Estrategian, Estatu osoan garatzen diren enplegu-politika aktiboak eta lan-bitartekotzako politikak bilduko dira, eta enplegu-zerbitzu publikoek estatu-funtsekin gauzatzen dituzten zerbitzu eta programak ez ezik, autonomia-erkidegoek beren baliabide ekonomiko propioekin garatzen dituztenak ere sartuko dira.

4.

Enplegua Aktibatzekeo Espainiako Estrategia enplegua aktibatzekeo politiken ardatz jakin batzuen inguruan egituratuko da; ardatz horietan,

b) Los Planes Anuales de Política de Empleo, regulados en el artículo 11.

c) El Sistema de Información de los Servicios Públicos de Empleo, regulado en el artículo 12.

Artículo 10.

Estrategia Española de Activación para el Empleo.

1.

En el ejercicio de las competencias definidas en el artículo 3.1, el Gobierno, a propuesta del Ministerio de Empleo y Seguridad Social, aprobará la Estrategia Española de Activación para el Empleo, que se elaborará en colaboración con las comunidades autónomas y con la participación de las organizaciones empresariales y sindicales más representativas, se informará por la Conferencia Sectorial de Empleo y Asuntos Laborales, y se someterá a consulta e informe del Consejo General del Sistema Nacional de Empleo.

Además, en la elaboración de la Estrategia Española de Activación para el Empleo se consultará a los Consejos del Trabajo Autónomo y de Fomento de la Economía Social, en relación con las actuaciones de promoción del trabajo autónomo y de la economía social.

2.

La Estrategia Española de Activación para el Empleo incluirá los siguientes elementos:

a) Análisis de la situación y tendencias del mercado de trabajo.

b) Principios de actuación y objetivos estratégicos y estructurales a alcanzar en materia de políticas de activación para el empleo, incluyendo políticas activas de empleo y de intermediación laboral, para el conjunto del Estado.

c) Marco presupuestario, fuentes de financiación y criterios de gestión de los fondos.

3.

La Estrategia Española de Activación para el Empleo reflejará las políticas activas de empleo y de intermediación laboral que se desarrollan en el conjunto del Estado, e incluirá tanto los servicios y programas que realizan los servicios públicos de empleo con fondos estatales como los que las comunidades autónomas realizan con recursos económicos propios.

4.

La Estrategia Española de Activación para el Empleo se articulará en torno a los siguientes Ejes de las políticas de activación para el empleo, en



enplegua aktibatzeneko politiken arloko helburuak eta enplegu-zerbitzu publikoek garatutako zerbitzu eta programa guztiak txertatuko dira. Hona hemen ardatz horiek:

a) 1. ardatza.

Orientazioa.

Honako jardun hauek biltzen ditu: informazioa, lanbide-orientazioa, motibazioa, aholkularitza, diagnostikoa eta lanbide-profila nahiz gaitasunak zehaztea, norberaren ikaskuntza-ibilbidea diseinatu eta kudeatzea, enplegua bilatzea, lan-bitartekotza eta, laburbilduta, onuradunak laneratzen laguntzeko jardunak.

b) 2. ardatza.

Prestakuntza.

Lan-eremuko enplegurako lanbide-prestakuntzako jardunak biltzen ditu, ikaskuntzara bideratutakoak, prestakuntza, birkualifikazioa edo lanbidean birziklatzea, eta lan-jarduerarekin txandakatutako prestakuntza –enplegu- eta prestakuntza-programa publikoak barnean hartuta–, betiere onuradunari gaitasunak eskuratzeko edo lanbide-esperientzia hobetzeko aukera ematen badiote, bere kualifikazioa hobetzearren eta laneratzea ahalbidetzearren.

c) 3. ardatza.

Enplegu-aukerak.

Kontratazioa, enplegua sortzea edo lanpostuari eustea helburu duten jardunak biltzen ditu, batik bat, enplegua lortzeko edo lortutakoari eusteko zailtasun handienak dituzten gizataldeei zuzenduta, eta honako hauek bereziki aintzat hartuta: desgaitasuna dutenak, gizarte-bazterketako egoeran daudenak, familia-erantzukizunak dituztenak, terrorismoaren biktimak eta genero-indarkeriaren biktima diren emakumeak.

d) 4. ardatza.

Aukera-berdintasuna enplegurako irispidean.

Enplegurako irispideari, lanpostuan irauteari eta mailak igotzeari dagokienez, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko jardunak biltzen ditu, bai eta norberaren, familiaren eta lan-arloko bizitza bateragarri egitea ere.

Mugikortasun geografikoa ahalbidetzera edo aurretik lan egin izan den jarduera-sektore ez direnetan kontratazioa sustatzera bideratutako jardunak ere sartzen dira.

e) 5. ardatza.

los que se integrarán los objetivos en materia de políticas de activación para el empleo y el conjunto de los servicios y programas desarrollados por los servicios públicos de empleo:

a) Eje 1.

Orientación.

Comprende las actuaciones de información, orientación profesional, motivación, asesoramiento, diagnóstico y determinación del perfil profesional y de competencias, diseño y gestión de la trayectoria individual de aprendizaje, búsqueda de empleo, intermediación laboral y, en resumen, las actuaciones de apoyo a la inserción de las personas beneficiarias.

b) Eje 2.

Formación.

Incluye las actuaciones de formación profesional para el empleo en el ámbito laboral, dirigidas al aprendizaje, formación, recualificación o reciclaje profesional y de formación en alternancia con la actividad laboral, incluidos los programas públicos de empleo y formación, que permitan al beneficiario adquirir competencias o mejorar su experiencia profesional, para mejorar su cualificación y facilitar su inserción laboral.

c) Eje 3.

Oportunidades de empleo.

Incluye las actuaciones que tienen por objeto incentivar la contratación, la creación de empleo o el mantenimiento de los puestos de trabajo, especialmente para aquellos colectivos que tienen mayor dificultad en el acceso o permanencia en el empleo, con especial consideración a la situación de las personas con discapacidad, de las personas en situación de exclusión social, de las personas con responsabilidades familiares, de las víctimas del terrorismo y de las mujeres víctimas de violencia de género.

d) Eje 4.

Igualdad de oportunidades en el acceso al empleo.

Comprende las actuaciones dirigidas a promover la igualdad entre mujeres y hombres en el acceso, permanencia y promoción en el empleo, así como la conciliación de la vida personal, familiar y laboral.

También incluye las dirigidas a facilitar la movilidad geográfica o promover la contratación en sectores de actividad diferentes de aquellos en los que se hubiera trabajado habitualmente.

e) Eje 5.



Ekintzailletza.

Enpresa-ekimena, lan autonomia eta gizarte-ekonomia sustatzera bideratutako jarduerak biltzen ditu, bai eta enplegua nahiz enpresa-jarduera sortzera eta tokiko garapen ekonomikoa dinamizatu eta bultzatzera bideratutakoak ere.

f) 6. ardatza.

Erakunde-esparrua hobetzea.

Ardatz hau zeharkakoa izaki, gainerako guztiak hartzen ditu eraginpean.

Enplegu Sistema Nazionalaren barruan kudeaketa, lankidetzeta, koordinazioa eta komunikazioa hobetzeko egiten diren ekintza, neurri eta jardunak biltzen ditu, sistema hori modernizatzeari bultzada ematearekin batera.

5.

Enplegua Aktibatzekeo Espainiako Estrategia urte anitzekoa izango da eta berraztertu, hobetu eta eguneratu ahal izango da.

Amaitutakoan, ebaluatu egin beharko da.

11. artikulua.

Enplegu-politikako urteko planak.

1.

Enplegu-politikako urteko planetan, Enplegua Aktibatzekeo Espainiako Estrategiaren urte bakoitzerako helburuak zehaztuko dira; helburu horiek Estatu osoan betetzekoak izango dira, bai eta autonomia-erkidego bakoitzean ere. Helburuez gain, urteko betetze-maila zein izan den jakiteko eta ebaluatzekeo erabili behar diren adierazleak ere zehaztuko dira.

Era berean, helburu horiek betetzearren, gauzatzeko proposatu diren enplegukeo eta lan-bitartekotzako politika aktiboen programa eta zerbitzuen aurreikuspena ere zehaztuko da; alde batetik, autonomia-erkidegoek proposatutakoak izango dira, lanaren, enpleguaren eta lan-esparruko enplegurako lanbide-prestakuntzaren eremuko betearaztekeo eskumenak baliatuta, eta, bestetik, Estatukeo Enplegu Zerbitzu Publikoak, bere eskumen-eremuan.

Salbuespen gisa, Estatukeo Enplegu Zerbitzu Publikoak urtekeo plan bakoitzean sartutako zerbitzu eta programak aldatu ahal izango ditu, dagokion autonomia-erkidegoak eskaera justifikatua eginez gero, baldin eta ezustekokeo eta ezohikeo beharrak direla-eta ezinbestekokeo baldin bada plana egokikeo kudeatu eta gauzatzekokeo.

Emprendimientokeo.

Comprende las actividades dirigidas a fomentar la iniciativa empresarial, el trabajo autónomo y la economía social, así como las encaminadas a la generación de empleo, actividad empresarial y dinamización e impulso del desarrollo económico local.

f) Eje 6.

Mejora del marco institucional.

Este Eje tiene carácter transversal, por lo que afecta a todos los restantes.

Recoge las acciones, medidas y actuaciones que van dirigidas a la mejora de la gestión, colaboración, coordinación y comunicación dentro del Sistema Nacional de Empleo y el impulso a su modernización.

5.

La Estrategia Española de Activación para el Empleo tendrá carácter plurianual y podrá ser objeto de revisión, mejora y actualización.

A su finalización se realizará una evaluación de la misma.

Artículo 11.

Planes Anuales de Política de Empleo.

1.

Los Planes Anuales de Política de Empleo concretarán, con carácter anual, los objetivos de la Estrategia Española de Activación para el Empleo a alcanzar en el conjunto del Estado y en cada una de las distintas comunidades autónomas así como los indicadores que se utilizarán para conocer y evaluar anualmente el grado de cumplimiento de los mismos.

Asimismo, para alcanzar estos objetivos, contendrán la previsión de los servicios y programas de políticas activas de empleo y de intermediación laboral que se proponen llevar a cabo, tanto las comunidades autónomas en el ejercicio de sus competencias de ejecución en el ámbito del trabajo, el empleo y la formación profesional para el empleo en el ámbito laboral como el Servicio Público de Empleo Estatal en su ámbito competencial.

Los servicios y programas incluidos en cada Plan Anual podrán ser excepcionalmente modificados por el Servicio Público de Empleo Estatal, a petición justificada de la correspondiente comunidad autónoma cuando necesidades de carácter extraordinario sobrevenidas lo hagan necesario para la adecuada gestión y ejecución del Plan.



2.

Enplegu-politikako urteko planak Enplegu eta Gizarte Segurantzako Ministerioak egingo ditu, autonomia-erkidegoek eta Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak Enpleguaren eta Lan Gaien Sektoreko Konferentzian egindako aurreikuspenak kontuan izanik; Enplegu Sistema Nazionalaren Kontseilu Nagusiak –8.b) artikuluan arautua– plan horien gaineko txostena egin beharko du, eta Ministro Kontseiluan onartuko dira.

Gainera, enplegu-politikako urteko planak egiteko prozesuan, Lan Autonomoaren Kontseiluari eta Gizarte Ekonomia Sustatzeko Kontseiluari egingo zaie kontsulta, lan autonomoa eta gizarte-ekonomia sustatzeko jardueri lotuta.

12. artikulua.

Enplegu Zerbitzu Publikoen Informazio Sistema.

Enplegu Zerbitzu Publikoen Informazio Sistema informazio-sistema komuna izango da, eta egitura informatiko integratu eta bateragarriekin antolatuko da. Informazio-sistema hori Estatu osoan enplegu-zerbitzu publikoek gauzatzen dituzten lan-bitartekotzari, enplegu-politika aktiboen kudeaketari eta langabezia-babesari buruzko informazioa bilduko duen tresna teknikoak izango da.

Sistema horren bitartez honako hauek egoki burutzen direla bermatuko da: lan-bitartekotzako eginkizunak, lurralde-eragozpenik gabe; enplegu-eskatzaileen erregistroa; eskatzaileek enplegu-zerbitzu publikoekiko harremanean izandako jardunen trazabilitatea; estatistika komunak; kontratuen edukia jakinaraztea; eta, besteak beste, lan-eremuko enplegurako lanbide-prestakuntzaren kudeaketaren, lanbide-orientazioaren, enplegu-ekimenen, kontratazioarako hobarien eta enplegu-agentzien jardunen inguruan sortzen den informazioaren berri izatea eta horien jarraipena.

Sistemari esker, Estatuaren Aurrekontu Orokorretatik edo Europar Batasunetik jasotako funtsen erabilera ebaluatu, horren jarraipena egin eta kontrolatu ahal izango da, justifikatze aldera.

13. artikulua.

Antolamendu- eta funtzionamendu-printzipioak.

Enplegu Sistema Nazionalaren antolakuntza eta funtzionamendua honako printzipio hauetan oinarrituko da:

2.

Los Planes Anuales de Política de Empleo se elaborarán por el Ministerio de Empleo y Seguridad Social, teniendo en cuenta las previsiones formuladas por las comunidades autónomas y el Servicio Público de Empleo Estatal en el seno de la Conferencia Sectorial de Empleo y Asuntos Laborales, se informarán por el Consejo General del Sistema Nacional de Empleo, regulado en el artículo 8.b), y se aprobarán por el Consejo de Ministros.

Además, en la elaboración de los Planes Anuales de Política de Empleo, se consultará a los Consejos del Trabajo Autónomo y de Fomento de la Economía Social, en relación con las actuaciones de promoción del trabajo autónomo y de la economía social.

Artículo 12.

El Sistema de Información de los Servicios Públicos de Empleo.

El Sistema de Información de los Servicios Públicos de Empleo se configura como un sistema de información común que se organizará con una estructura informática integrada y compatible, y será el instrumento técnico que integrará la información relativa a la intermediación laboral, a la gestión de las políticas activas de empleo, y de la protección por desempleo, que realicen los servicios públicos de empleo en todo el territorio del Estado.

Este sistema garantizará que se lleven a cabo de forma adecuada las funciones de intermediación laboral, sin barreras territoriales; el registro de las personas demandantes de empleo, la trazabilidad de las actuaciones seguidas por estas en su relación con los servicios públicos de empleo; las estadísticas comunes; la comunicación del contenido de los contratos; el conocimiento de la información resultante y el seguimiento, entre otros ámbitos, de la gestión de la formación profesional para el empleo en el ámbito laboral, la orientación profesional, las iniciativas de empleo y las bonificaciones a la contratación, así como las actuaciones de las agencias de colocación.

El sistema permitirá la evaluación, el seguimiento y control de la utilización de fondos procedentes de los Presupuestos Generales del Estado o de la Unión Europea para su justificación.

Artículo 13.

Principios de organización y funcionamiento.

La organización y funcionamiento del Sistema Nacional de Empleo se basará en los siguientes principios:



a) Ordezkaritza handieneko sindikatu-erakunde eta enpresaburu-elkartek Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoan eta autonomia-erkidegoetako enplegu-zerbitzu publikoetan parte hartzea, zerbitzuok zehazten duten eran eta lege honetan aurreikusitakoaren arabera.

b) Lan-merkatuaren funtzionamenduan gardentasuna izatea eta enpleguaren edo prestakuntzaren kariaz langileek askatasunez zirkulatzeko behar diren politikak ezartzea, elementu funtsezkotzat harturik, printzipio hori bermatzeko, honako hauek:

1.a Informazio-sistemen integrazioa, bateragarritasuna eta koordinazioa.

Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak eta autonomia erkidegoetako enplegu-zerbitzu publikoek egitura informatiko bateratu eta bateragarri batekin antolatuko den informazio-sistema komun bat sortzeko, ustiatzeko eta mantentzeko elkarlanean arituko dira.

Hala, hainbat jarduera modu egokian egin ahalko dira, lurralde-eragozpenik gabe: lan-bitartekotzaren eginkizunak, langabeziaren erregistroa, estatistika komunak, kontratuen edukiaren komunikazioa, eta Europako edo Estatuaren Administrazio Orokorretik datozen funtsen erabileraren jarraipena eta kontrola, horien erabilera justifikatzeko.

2.a Datu-base komun bat izatea, Enpleguko Atari Bakarra, Estatu osoan eta Europako Esparru Ekonomikoko gainerako herrialdeetan dauden enpleguen eskaintzen, eskarien eta prestakuntza-aukeren berri emango duena, baina, betiere, behar bezala beteta Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa.

Datu-base hori osatzeko, enplegu-zerbitzu publikoek Enplegu Sistema Publikoen Informazio Sistemako datu-baseetan erregistratuko dituzte enpleguen eskaintza eta eskari guztiak.

Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak informazio hori herritar, enpresa eta administrazio publiko guztiengana helduko dela bermatuko du, gardentasuna eta merkatuaren batasuna ziurtatzeko.

3.a Enplegu-zerbitzu publikoen erantzukizuna da enplegu-politika aktiboen exekuzioa beren gain hartzea, lege honetan ezarri bezala, hargatik eragotzi gabe haien koordinaziopean jardungo duten beste erakunde batzuekin elkarlanean aritzeko tresnak sortzeko aukera.

a) Participación de las organizaciones empresariales y sindicales más representativas en el Servicio Público de Empleo Estatal y en los servicios públicos de empleo de las comunidades autónomas, en la forma en que éstos determinen, de acuerdo con lo previsto en esta ley.

b) Transparencia en el funcionamiento del mercado de trabajo y establecimiento de las políticas necesarias para asegurar la libre circulación de trabajadores por razones de empleo o formación, teniendo en cuenta, como elementos esenciales para garantizar este principio los siguientes:

1.º Integración, compatibilidad y coordinación de los sistemas de información.

El Servicio Público de Empleo Estatal y los servicios públicos de empleo de las comunidades autónomas colaborarán en la creación, explotación y mantenimiento de un sistema de información común que se organizará con una estructura informática integrada y compatible.

Ello permitirá llevar a cabo de forma adecuada las funciones de intermediación laboral sin barreras territoriales, el registro de paro, las estadísticas comunes, la comunicación del contenido de los contratos y el seguimiento y control de la utilización de fondos procedentes de la Administración General del Estado o europea para su justificación.

2.º Existencia de una base de datos común, Portal Único de Empleo, que posibilite la difusión de las ofertas, demandas de empleo y oportunidades de formación existentes en todo el territorio del Estado, así como en el resto de los países del Espacio Económico Europeo, respetando lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal.

Para ello, los servicios públicos de empleo registrarán todas las ofertas y demandas de empleo en las bases de datos del Sistema de Información de los Servicios Públicos de Empleo.

El Servicio Público de Empleo Estatal garantizará la difusión de esta información a todos los ciudadanos, empresas y administraciones públicas como garantía de transparencia y unidad de mercado.

3.º Los Servicios Públicos de Empleo son los responsables de asumir, en los términos establecidos en esta ley, la ejecución de las políticas activas de empleo, sin perjuicio de que puedan establecerse instrumentos de colaboración con otras entidades, que actuarán bajo su coordinación.



Erakunde horiek, betiere, berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren printzipioak gorde beharko dituzte.

Enkargatu zaien zerbitzua emateko eraginkortasunaren, kalitatearen eta espezializazioaren irizpide objektiboen arabera bideratuko da erakunde horien elkarlana, betiere dagokion araudian ezarritakoarekin bat etorritik.

Gizarte-solaskideen elkarlana berariaz aztertu beharko da.

4.a Kalitatea zerbitzua ematerakoan, enplegu-zerbitzu publikoak bultzatuz eta lan-merkatuaren beharretara egokitzeko haiek etengabe hobetzen lagunduz; aldaketarako elementu dinamizatzaile gisa teknologia berriak baliatuz, eta nahikoa giza baliabide eta baliabide material jarritz, bai enplegu-eskatzaillei bai enpresei arreta espezializatu eta pertsonalizatua eskaini ahal izateko.

14. artikulua.

Eginkizunak.

Hauek dira Enplegu Sistema Nazionalaren eginkizunak:

a) Enplegua Aktibatzeke Espainiako Estrategia aplikatzea eta zehaztea, enplegu-politikako urteko planen bitartez.

b) Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoaren eta autonomia-erkidegoetako enplegu-zerbitzu publikoen arteko koordinazioa eta lankidetzaren bermatzea, arreta berezia eskainiz enplegu-politika aktibo eta enplegurako bitartekotzak politikaren eta langabezia-prestazioen arteko koordinazioari.

c) Helburu jakin eta koordinatuak ezartzea enplegu-politikako urteko planen bitartez, enplegua aktibatzeke politikaren emaitzak eta eraginkortasuna ebaluatu eta adierazle konparagarriak definitu ahal izateko.

d) Enplegu-zerbitzu publikoak lan-merkatuaren beharretara etengabe egokitu daitezkeen bultzatzea eta koordinatzea, Enpleguaren eta Lan Gaiaren Sektorerako Konferentzian lortzen diren akordioaren esparruan.

e) Administrazio publikoari txostenak, proposamenak eta gomendioak egitea enplegu-politika aktiboekin eta enplegurako bitartekotza-politikekin zerikusia duten gaien buruz.

f) Jarduera-sektore eta lurralde-eremu bakoitzeko lan-merkatua aztertzea; alde batetik, enplegu-politika aktiboak eta enplegurako bitartekotza-

Dichas entidades deberán respetar en todo caso los principios de igualdad y no discriminación.

La colaboración de tales entidades se orientará en función de criterios objetivos de eficacia, calidad y especialización en la prestación del servicio encomendado, de acuerdo en todo caso con lo establecido en la normativa correspondiente.

La colaboración de los interlocutores sociales deberá considerarse de manera específica.

4.º Calidad en la prestación del servicio, favoreciendo el impulso y la permanente mejora de los servicios públicos de empleo para adaptarse a las necesidades del mercado de trabajo, con aprovechamiento de las nuevas tecnologías como elemento dinamizador del cambio, con dotación suficiente de recursos humanos y materiales que posibiliten una atención especializada y personalizada tanto a los demandantes de empleo como a las empresas.

Artículo 14.

Funciones.

Son funciones del Sistema Nacional de Empleo:

a) Aplicar y concretar la Estrategia Española de Activación para el Empleo, a través de los Planes Anuales de Política de Empleo.

b) Garantizar la coordinación y cooperación del Servicio Público de Empleo Estatal y los servicios públicos de empleo de las comunidades autónomas, prestando especial atención a la coordinación entre las políticas activas de empleo y de intermediación para el empleo y las prestaciones por desempleo.

c) Establecer objetivos concretos y coordinados a través de los Planes Anuales de Política de Empleo que permitan evaluar los resultados y eficacia de las políticas de activación para el empleo y definir indicadores comparables.

d) Impulsar y coordinar la permanente adaptación de los servicios públicos de empleo a las necesidades del mercado de trabajo, en el marco de los acuerdos que se alcancen en la Conferencia Sectorial de Empleo y Asuntos Laborales.

e) Informar, proponer y recomendar a las administraciones públicas sobre cuestiones relacionadas con las políticas activas de empleo y de intermediación para el empleo.

f) Analizar el mercado laboral en los distintos sectores de actividad y ámbitos territoriales con el fin de adecuar las políticas activas de empleo y de



politikak haien beharrianetara egokitzeko, eta bestetik, nazio-mailan enplegu-egoera zein den zehazteko, hartara zenbat langile atzerritar behar den zehazteko, migrazio-politikatik eratorritako araudiaren arabera.

g) Enplegu Sistema Nazionalaren Zerbitzuen Zorro Komuna zehaztea eta eguneratua izatea, Estatu osoan enplegu-zerbitzu publiko eta doakorako irispidea aukera-berdintasunean izatea bermatzeko.

h) 24. artikuluan araututako enplegu-politiken funtsaren jarraipena egitea.

II. KAPITULUA

Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoa

15. artikulua.

Kontzeptua.

Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoa da: lege honetan ezarritakoaren esparruan, enplegu-politikaren programa eta neurriak xedatzea, garatzea eta haien jarraipena egitea gomendatu zaion Estatuaren Administrazio Orokorraren organismo autonomoa.

16. artikulua.

Izaera eta araubide juridikoa.

Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoa Estatuaren Administrazio Orokorraren Antolamendu eta Funtzionamenduari buruzko 1997ko apirilaren 14ko 6/1997 Legeko III. tituluaren II. kapituluan aurreikusitako organismo autonomoetako bat da, Enpleguko eta Gizarte Segurantzako Ministerioari atxikia, bere titularraren bitartez.

Organismo autonomo den aldetik, nortasun juridiko propioa du, Estatuaren Administrazio Orokoretik independentea; bere eginkizunak betetzeko gaitasun osoa, ondare eta diruzaintza propioak, eta kudeaketa-autonomia; eta honako hauetan ezarritakoak eraentzen du harengan: Estatuaren Administrazio Orokorraren Antolamendu eta Funtzionamenduari buruzko 1997ko apirilaren 14ko 6/1997 Legea, Administrazio Publikoen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 1992ko azaroaren 26ko 30/1992 Legea, Aurrekontuen azaroaren 26ko 47/2003 Lege Orokorra eta Estatuaren Administrazio Orokorraren organismo autonomoei aplikatzekoak zaizkien gainerako xedapenak.

17. artikulua.

Antolamendua.

intermediación para el empleo a sus necesidades, así como para determinar la situación nacional de empleo que contribuya a la fijación de las necesidades de trabajadores extranjeros, de acuerdo con la normativa derivada de la política migratoria.

g) Determinar y tener actualizada una Cartera Común de Servicios del Sistema Nacional de Empleo a prestar por los servicios públicos de empleo que garantice en todo el Estado el acceso, en condiciones de igualdad, a un servicio público y gratuito de empleo.

h) Realizar el seguimiento del Fondo de políticas de empleo, regulado en el artículo 24.

CAPÍTULO II

El Servicio Público de Empleo Estatal

Artículo 15.

Concepto.

El Servicio Público de Empleo Estatal es el organismo autónomo de la Administración General del Estado al que se le encomienda la ordenación, desarrollo y seguimiento de los programas y medidas de la política de empleo, en el marco de lo establecido en esta ley.

Artículo 16.

Naturaleza y régimen jurídico.

El Servicio Público de Empleo Estatal es un organismo autónomo de los previstos en el capítulo II del título III de la Ley 6/1997, de 14 de abril, de Organización y Funcionamiento de la Administración General del Estado, adscrito al Ministerio de Empleo y Seguridad Social, a través de su titular.

Como organismo autónomo tiene personalidad jurídica propia e independiente de la Administración General del Estado, plena capacidad de obrar para el cumplimiento de sus funciones, patrimonio y tesorería propios, así como autonomía de gestión, rigiéndose por lo establecido en la Ley 6/1997, de 14 de abril, de Organización y Funcionamiento de la Administración General del Estado, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, la Ley 47/2003, de 26 de noviembre, General Presupuestaria y por las demás disposiciones de aplicación a los organismos autónomos de la Administración General del Estado.

Artículo 17.

Organización.



Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoa egitura zentral baten eta periferiko baten inguruan artikulatzen da bere eskumenak betetzeko.

Ordezkaritza handieneko sindikatu-erakunde eta enpresaburu-elkarteek haren organoetan parte hartuko dute, hirukoan eta modu parekidean.

Edozein kasutan, egitura zentralak kontseilu nagusia eta batzorde exekutiboa izango ditu, eta haien osaera eta eginkizunak erregelamenduz ezarriko dira, Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoari esleitutako eskumenen arabera.

18. artikulua.

Eskumenak.

Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak honako eskumen hauek izango ditu:

a) Enpleguaz denaz bezainbatean egoki diren estatu-eremuko arau-proposamenak egitea eta Enpleguko eta Gizarte Segurantzako Ministerioari igortzea.

b) Diru-sarrera eta gastuen aurrekontuaren aurreproiektua formulatzea.

c) Europar funtsen laguntzak jasotzea, bere aurrekontuaren kargura diren jarduerak kofinantzatzeko, eta laguntzok justifikatzea, Europar Batasuneko araudiak izendaturiko kudeaketa-agintariaren bitartez.

d) Enplegua Aktibatzeke Espainiako Estrategia eta enplegu-politikako urteko planak lantzea, autonomia-erkidegoekin elkarlanean jardunez.

Ordezkaritza handieneko sindikatu-erakunde eta enpresaburu-elkarteek estrategia hori lantzen parte hartuko dute eta haren garapen eta ebaluazioari buruzko informazioa jasoko dute aldika.

e) Enplegu-zerbitzu publikoen baterako jarduerak koordinatzea, Enplegu Zerbitzu Publikoen Informazio Sistemaren garapenean.

f) Estatuaren Enplegu Zerbitzu Publikoaren Lanbideen Behatokia kudeatzea, sarea Estatuaren lurralde osora zabalduta, lan-merkatuaren egoera eta joerak aztertzeke eta enplegurako prestakuntzaren egoera analizatzeko, autonomia-erkidegoekin elkarlanean.

g) Enplegu Sistema Nazionalaren informazio-sistema integratuek sortutako datu-baseak

El Servicio Público de Empleo Estatal se articula en torno a una estructura central y a una estructura periférica, para el cumplimiento de sus competencias.

Las organizaciones empresariales y sindicales más representativas participarán, de forma tripartita y paritaria, en sus órganos correspondientes.

En todo caso, la estructura central se dotará de un consejo general y de una comisión ejecutiva, cuya composición y funciones se establecerán reglamentariamente, de acuerdo con las competencias atribuidas al Servicio Público de Empleo Estatal.

Artículo 18.

Competencias.

El Servicio Público de Empleo Estatal tendrá las siguientes competencias:

a) Elaborar y elevar al Ministerio de Empleo y Seguridad Social las propuestas normativas de ámbito estatal en materia de empleo que procedan.

b) Formular el anteproyecto de presupuesto de ingresos y gastos.

c) Percibir las ayudas de fondos europeos para la cofinanciación de acciones a cargo de su presupuesto y proceder a la justificación de las mismas, a través de la autoridad de gestión designada por la normativa de la Unión Europea.

d) Elaborar el proyecto de la Estrategia Española de Activación para el Empleo y de los Planes Anuales de Política de Empleo en colaboración con las comunidades autónomas.

Las organizaciones empresariales y sindicales más representativas participarán en la elaboración de dicha Estrategia y recibirán información periódica sobre su desarrollo y seguimiento.

e) Coordinar las actuaciones conjuntas de los servicios públicos de empleo en el desarrollo del Sistema de Información de los Servicios Públicos de Empleo.

f) Gestionar el Observatorio de las Ocupaciones del Servicio Público de Empleo Estatal, con una red en todo el territorio del Estado, que analice la situación y tendencias del mercado de trabajo y la situación de la formación para el empleo, en colaboración con las comunidades autónomas.

g) Mantener las bases de datos generadas por los sistemas integrados de información del Sistema



mantentzea, eta enpleguari, lan-esparruko enplegurako lanbide-prestakuntzari eta langabezia-babesari buruzko estatistikak egitea estatu-mailan.

h) Gastuen aurrekontuan ezarritako kreditu-erreserbaren kargura finantzatutako programa eta zerbitzuak kudeatzea.

Hona hemen zerbitzu eta programa horiek:

1.a Autonomia-erkidegoa baino eremu geografiko handiago bati eragiten dioten zerbitzu eta programak, horietan parte hartzen duten langabeak edo langileak beste autonomia-erkidego edo herrialde batera joan beharra ekartzen badute eta koordinazio bateratua gauzatzea beharrezkoa badute.

2.a Autonomia-erkidego batena baino eremu geografiko handiagoko exekuzio-eremua duten eta haietan parte hartzen duten langabe edo langileen mugigarritasun geografikorik eskatzen ez duten programak Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak kudeatu ahal izango ditu koordinazio bateratua behar dutenean, aurrez ados jarririk Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoa eta aipaturiko programak beteko diren autonomia-erkidegoak.

3.a Enplegu-eskatzailleei zein lanean ari diren pertsoneri zuzenduriko lanbidea hobetzeko zerbitzu eta programak, Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoaren eta Estatuaren Administrazio Orokorren edo haren organismo autonomoen arteko elkarlanaren bitartez; kalitateko lana sortzen eta langileen aukerak hobetzen dituzten prestakuntza-jarduerak burutzea izango dute helburutzat, batik bat Estatuko planen, estrategien edo programen esparruan burutzen direnean, eta interes orokorreko eta gizarte-intereseko obrak eta zerbitzuak egikaritzea, Estatuaren eskumen eksklusiboekin loturikoak.

4.a Etorkinak lan-munduan integratzeko bitartekotza zerbitzu eta programak eta enplegu-politika aktiboak; haien jatorrizko herrialdeetan gauzatuko dira, eta migrazio-lekualdatzeen antolamendua erraztea izango dute helburu.

5.a Epe jakin baterako ezartzen diren ezohiko programak, Estatuko lurralde osoari eragiten diotenean; halakoetan, nahitaezkoa izango da modu zentralizatuan kudeatzea, bai programen eraginkortasuna bermatzeko, bai onuradun guztiek horiek eskuratzeko nahiz aprobetxatzeko aukera berdinak izan ditzaten.

Estatuaren Aurrekontu Orokorren Legeak zuzkituko du urtero lerrokada honetan aipaturiko

Nacional de Empleo y elaborar las estadísticas en materia de empleo, formación profesional para el empleo en el ámbito laboral y protección por desempleo a nivel estatal.

h) Gestionar los servicios y programas financiados con cargo a la reserva de crédito establecida en su presupuesto de gastos.

Estos servicios y programas serán:

1.º Servicios y programas cuya ejecución afecte a un ámbito geográfico superior al de una comunidad autónoma, cuando estos exijan la movilidad geográfica de las personas desempleadas o trabajadoras participantes en las mismas a otra comunidad autónoma, distinta a la suya, o a otro país y precisen de una coordinación unificada.

2.º Programas cuya ejecución afecte a un ámbito geográfico superior al de una comunidad autónoma sin que implique la movilidad geográfica de los desempleados o trabajadores participantes en los mismos, cuando precisen una coordinación unificada y previo acuerdo entre el Servicio Público de Empleo Estatal y las comunidades autónomas en las que vayan a ejecutarse los citados programas.

3.º Servicios y programas dirigidos tanto a las personas demandantes de empleo como a las personas ocupadas, para la mejora de su ocupación mediante la colaboración del Servicio Público de Empleo Estatal con órganos de la Administración General del Estado o sus organismos autónomos, para la realización de acciones formativas, entre otras, aquellas que tengan como objetivo la generación de empleo de calidad y la mejora de oportunidades de las personas trabajadoras, en particular cuando se desarrollen en el marco de planes, estrategias o programas de ámbito estatal, y ejecución de obras y servicios de interés general y social relativos a competencias exclusivas del Estado.

4.º Servicios y programas de intermediación y políticas activas de empleo cuyo objetivo sea la integración laboral de trabajadores inmigrantes, realizadas en sus países de origen, facilitando la ordenación de los flujos migratorios.

5.º Programas que se establezcan con carácter excepcional y duración determinada, cuya ejecución afecte a todo el territorio nacional, siendo imprescindible su gestión centralizada a los efectos de garantizar la efectividad de las mismas, así como idénticas posibilidades de obtención y disfrute a todos los potenciales beneficiarios.

La reserva de crédito a que hace referencia este párrafo se dotará anualmente, previo informe de la



kreditu-erreserba, aurrez Enpleguaren eta Lan Gaien Sektoreko Konferentziak txostena eginik.

Aurrekontu horien bidez finantzatutako jarduketan emaitzen berri emango zaio urtero Sektoreko Konferentzia horri.

i) Ikerketak, azterketak eta analisiak egitea lan-merkatuaren egoeraz eta hura hobetzeko tresnez, dagokion autonomia-erkidegoarekin elkarlanean.

j) Langabezia-prestazioak kudeatzea eta kontrolatzea, hargatik eragotzi gabe Laneko eta Gizarte Segurantzako Ikuskatzaitza Sistema antolatzen duen uztailaren 21eko 23/2015 Legearen 12. artikulua Laneko eta Gizarte Segurantzako Ikuskatzaileen Goi Mailako Kidegoko eta Laneko Ikuskatzaileordeen Kidegoko funtzionarioei esleitzen dien eginkizuna: Gizarte Segurantzaren sistemako prestazioak lortzeari eta gozatzeari buruzko legeak eta erregelamenduak betetzen direla zaintzea eta bete daitezela galdatzea.

Enplegu-politika aktiboen eta langabezia-prestazioen arteko koordinazioa bermatzeko, prestazio hori autonomia-erkidegoetako enplegu-zerbitzu publikoekin lankidetzan jarduteko sistemen bitartez kudeatuko da.

Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak elkarlanean jardun beharko du eskumen horiek bereganatuak dituzten autonomia-erkidegoekin.

k) Mugigarritasun-ekintzak koordinatzea eta bultzatzea, bai estatuaren eremuan bai Europarenean, eta Espainiako Estatuaren ordezkatzea Eures sarean.

l) Legez edo erregelamenduz esleitzen zaion beste zeinahi eskumen.

Conferencia Sectorial de Empleo y Asuntos Laborales, por la Ley de Presupuestos Generales del Estado.

De los resultados de las actuaciones financiadas con cargo a los mismos se informará anualmente a dicha Conferencia Sectorial.

i) Llevar a cabo investigaciones, estudios y análisis sobre la situación del mercado de trabajo y los instrumentos para mejorarlo, en colaboración con las respectivas comunidades autónomas.

j) La gestión y el control de las prestaciones por desempleo, sin perjuicio del cometido de vigilancia y exigencia del cumplimiento de las normas legales y reglamentarias sobre obtención y disfrute de las prestaciones del sistema de la Seguridad Social que el artículo 12 de la Ley 23/2015, de 21 de julio, Ordenadora del Sistema de Inspección de Trabajo y Seguridad Social, atribuye a los funcionarios del Cuerpo Superior de Inspectores de Trabajo y Seguridad Social y del Cuerpo de Subinspectores laborales.

A los efectos de garantizar la coordinación entre políticas activas de empleo y prestaciones por desempleo, la gestión de esta prestación se desarrollará mediante sistemas de cooperación con los servicios públicos de empleo de las comunidades autónomas.

El Servicio Público de Empleo Estatal deberá colaborar con las comunidades autónomas que hayan asumido el traspaso de las competencias.

k) Coordinar e impulsar acciones de movilidad en el ámbito estatal y europeo, así como ostentar la representación del Estado español en la red Eures.

l) Cualesquiera otras competencias que legal o reglamentariamente se le atribuyan.

III. KAPITULUA

Autonomia-erkidegoetako enplegu-zerbitzu publikoak

19. artikulua.

Kontzeptua eta eskumenak.

1.

Autonomia-erkidegoetako enplegu-zerbitzu publiko dira bertako organo edo entitate jakin batzuk, zeinek administrazioen gomendioa jasotzen baitute, beren lurralde-eremuetan, lan-bitartekotza –31.etik 35.era bitarteko artikuluetan eta hurrengoetan ezarritakoaren arabera– eta enplegu-politika aktiboak –36.etik 40.era bitarteko artikuluetan eta hurrengoetan aipatzen direnak–

CAPÍTULO III

Los servicios públicos de empleo de las comunidades autónomas

Artículo 19.

Concepto y competencias.

1.

Se entiende por servicio público de empleo de las comunidades autónomas los órganos o entidades de las mismas a los que dichas administraciones encomienden, en sus respectivos ámbitos territoriales, el ejercicio de las funciones necesarias para la gestión de la intermediación laboral, según lo establecido en los artículos del 31 al 35, ambos inclusive, y de las políticas activas



kudeatzeko beharrezkoak diren eginkizunak betetzeko.

2.

Autonomia-erkidegoetako enplegu-zerbitzu publikoek haiekin elkarlanean enplegu-politika aktiboak eta lan-bitartekotzaren kudeaketa gauzatzen eta garatzen arituko diren erakundeen jarduerak zehazteko behar diren neurriak diseinatu eta ezarriko dituzte, beren eskumenen esparruan.

3.

Autonomia-erkidegoetako enplegu-zerbitzu publikoek Enplegua Aktibatzekeo Espainiako Estrategia eta enplegu-politikako urteko planak lantzeko prozesuan parte hartuko dute.

4.

Autonomia-erkidegoek, enplegua aktibatzekeo politikak betearazteko eskumenak baliatuta, haien enplegu-politikako plan propioak egin ahal izango dituzte enplegu-politikako urteko planen helburuei jarraikiz eta Enplegua Aktibatzekeo Espainiako Estrategiaren orientazio eta helburuekin koherente izanik.

20. artikulua.

Antolamendua.

Autonomia-erkidegoetako enplegu-zerbitzu publikoak, beren burua antolatzeko gaitasunaren arabera, herritarrari zerbitzu emateko zuzendaritza- eta egitura-organoez hornituko dira.

Enplegu-zerbitzu publiko horietan, ordezkariak handieneko sindikatu-erakunde eta enpresaburu-elkarteek parte hartuko dute kontsultarako ordezkari-organismoetan, autonomia-erkidegoek aurreikusten duten eran, eta partaidetza hori hiru alderdikoa eta parekidea izango da.

IV. KAPITULUA

Finantzaketa

21. artikulua.

Nazio-eremuko enplegu-funtsen aurrekontu-araubidea.

1.

Estatuak ditu, Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoaren bitartez, nazio-eremuko enplegu-funtsen arloko eskumenak, eta haren

de empleo, a las que se refieren los artículos del 36 al 40, ambos inclusive.

2.

Los servicios públicos de empleo de las comunidades autónomas diseñarán y establecerán, en el ejercicio de sus competencias, las medidas necesarias para determinar las actuaciones de las entidades que colaboren con ellos en la ejecución y desarrollo de las políticas activas de empleo y la gestión de la intermediación laboral.

3.

Los servicios públicos de empleo de las comunidades autónomas participarán en la elaboración de la Estrategia Española de Activación para el Empleo y de los Planes Anuales de Política de Empleo.

4.

Las comunidades autónomas en ejercicio de sus competencias de ejecución de las políticas de activación para el empleo, podrán elaborar sus propios Planes de Política de Empleo, de acuerdo con los objetivos de los Planes Anuales de Política de Empleo y en coherencia con las orientaciones y objetivos de la Estrategia Española de Activación para el Empleo.

Artículo 20.

Organización.

Los servicios públicos de empleo de las comunidades autónomas, en función de su capacidad de autoorganización, se dotarán de los órganos de dirección y estructura para prestación del servicio al ciudadano.

Dichos servicios públicos de empleo contarán con la participación de las organizaciones empresariales y sindicales más representativas en los órganos de representación de carácter consultivo, en la forma en que se prevea por las comunidades autónomas, teniendo dicha participación carácter tripartito y paritario.

CAPÍTULO IV

Financiación

Artículo 21.

Régimen presupuestario de fondos de empleo de ámbito nacional.

1.

El Estado, a través del Servicio Público de Empleo Estatal, tiene las competencias en materia de fondos de empleo de ámbito nacional, que



aurrekontuetan agertuko dira behar bezala identifikaturik eta bereizirik.

Funts horiek ez dira sartzen autonomia-erkidegoei kudeaketa-eskumenak eskualdatzearen benetako kostuan, eta Aurrekontuen azaroaren 26ko 47/2003 Lege Orokorrean ezarritakoaren arabera banatuko dira, kudeaketa eskualdatua duten programei dagozkienean.

2.

Enpleguaren eta Lan Gaien Sektoreko Konferentzian adosturiko autonomia-erkidegoentzako funts-banaketan zehaztuko da funts horietako zein parte zuzenduko den Enplegua Aktibatzeke Espainiako Estrategiaren lehen tasunen arabera eta autonomia-erkidego bakoitzean diren berezitasunak kontuan izanik berariaz zehaztuko diren gizataldeentzako enplegu-politika aktiboetara, hartara estrategia bete dadin bermatzeko.

Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoari itzuliko zaizkio xede jakin bat zuten eta xede horretarako erabili ez diren funtsak, salbu eta funts horiek, ustekabean gertatu diren eta berehalako arreta eskatzen duten ohiz kanpoko inguruabarren kariaz, beste gizatalde batzuentzat erabili behar badira, aurrekontuen xede zehatzen barruan; bestela, Ogasuneko eta Administrazio Publikoetako Ministerioaren txostena beharko da.

Edozein kasutan, Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak eta autonomia-erkidegoaren dagokion organoak adostuko dute funts horien berresleipena; berresleipen horrek ez du aldaraziko ezein kasutan erakunde horren aurrekontua.

3.

Enpleguaren eta Lan Gaien Sektoreko Konferentziak lan-bitartekotzarako eginkizunak, lurralde-mugarik gabe eta 12. artikuluan xedatutakoarekin bat, ahalbidetzera bideratzea erabakiko dituen funtsak banatu aurretik, Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak egiaztatu egingo du enplegu-zerbitzu publikoek bete egiten duten ala ez 13.b).2 artikuluan xedatutakoa.

Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak hautematen badu autonomia-erkidegoren batek ez duela bete behar hori betetzen, ez die ordainduko haiei dagozkien zenbatekoak, harik eta egoera hori zuzentzen den arte.

Alde horretatik, Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak egoera horretan dauden autonomia-

figurarán en su presupuesto debidamente identificados y desagregados.

Dichos fondos, que no forman parte del coste efectivo de los traspasos de competencias de gestión a las comunidades autónomas, se distribuirán de conformidad con lo establecido en la Ley 47/2003, de 26 de noviembre, General Presupuestaria, cuando correspondan a programas cuya gestión ha sido transferida.

2.

En la distribución de los fondos a las comunidades autónomas acordada en la Conferencia Sectorial de Empleo y Asuntos Laborales, se identificará aquella parte de los mismos destinada a políticas activas de empleo para los colectivos que específicamente se determinen de acuerdo con las prioridades de la Estrategia Española de Activación para el Empleo y teniendo en cuenta las peculiaridades existentes en las diferentes comunidades autónomas, a fin de garantizar el cumplimiento de la misma.

Será objeto de devolución al Servicio Público de Empleo Estatal los fondos con destino específico que no se hayan utilizado para tal fin, salvo que por circunstancias excepcionales, sobrevenidas y de urgente atención dichos fondos deban utilizarse para otros colectivos dentro de las finalidades presupuestarias específicas, precisando en otro caso informe del Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas.

En todo caso, el Servicio Público de Empleo Estatal y el correspondiente órgano de la comunidad autónoma acordarán la reasignación de tales fondos, reasignación que en ningún caso dará lugar a la modificación del presupuesto de este organismo.

3.

Con carácter previo a la distribución de los fondos que en el seno de la Conferencia Sectorial de Empleo y Asuntos Laborales se acuerde destinar a posibilitar las funciones de intermediación laboral, sin barreras territoriales, en los términos del artículo 12, el Servicio Público de Empleo Estatal comprobará el cumplimiento por parte de los servicios públicos de empleo de lo establecido en el artículo 13.b).2.º

Si el Servicio Público de Empleo Estatal detectase el incumplimiento de esta obligación por parte de alguna comunidad autónoma, no procederá al abono de las cantidades debidas en tanto no se subsane esta situación.

A estos efectos, el Servicio Público de Empleo Estatal comunicará a las comunidades autónomas



erkidegoei jakinaraziko die hauteman den ez-betetzea zuzendu beharrean daudela.

4.

Nazio-eremuko enplegu-funts guztietatik kreditu-erreserba bat ezarriko da, aurreko zenbakietan aipatzen den banaketari lotu gabea, Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak 18.h) artikuluan adierazitako zerbitzu eta programak kudea ditzan.

22. artikulua.

Europar Batasuneko funtsekin kofinantzatutako enplegu-politika aktiboak.

1.

21. artikuluan aipatzen diren eta autonomia-erkidegoek kudeatzekoak diren funtsak banatzean, Aurrekontuen azaroaren 26ko 47/2003 Lege Orokorrean aurreikusitako prozeduraren arabera, Europar Batasuneko funtsekin kofinantzatutako programak zehaztuko dira.

2.

Enplegu-politika aktiboak Europar Batasuneko funtsekin kofinantzatzen direnean, funtson kudeaketa beren gain hartu duten autonomia-erkidegoek beren gain hartuko dute, halaber, aplikagarri den Batasuneko legerian aurreikusitako betekizunak betetzetik ondorioztatzen den finantza-erantzukizuna.

23. artikulua.

Nazio-eremuko enplegu-funtsen jarraipen eta kontrolerako organoak.

1.

Nazio-eremuko enplegu-funtsen jarraipen eta kontrolerako organoak dira:

- a) Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoa.
- b) Autonomia-erkidegoetako organoak, eskualdatutako kudeaketari dagokionez.
- c) Laneko eta Gizarte Segurantzako Ikuskatzailletza.
- d) Estatuaren Administrazioako Kontu-hartzailetza Nagusia.
- e) Kontuen Epaitegia.
- f) Funtsak Europar Batasunak kofinantzatzen dituen organoak, eta, estatu mailan, egitura-funtsen kudeaketa-agintari eta agintari ordaintzaile izendatutako organismoak.

2.

que se encuentren en esta situación la necesidad de subsanar el incumplimiento detectado.

4.

Del total de los fondos de empleo de ámbito nacional se establecerá una reserva de crédito, no sujeta a la distribución a que se hace referencia en los apartados anteriores, para gestionar por el Servicio Público de Empleo Estatal los servicios y programas señalados en el artículo 18. h).

Artículo 22.

Políticas activas de empleo cofinanciadas por los fondos de la Unión Europea.

1.

En la distribución de los fondos a gestionar por las comunidades autónomas a los que se refiere el artículo 21 según el procedimiento previsto en la Ley 47/2003, de 26 de noviembre, General Presupuestaria, se identificarán los programas cofinanciados por los fondos de la Unión Europea.

2.

Cuando las políticas activas de empleo estén cofinanciadas por fondos de la Unión Europea, las comunidades autónomas que hayan asumido su gestión asumirán, igualmente, la responsabilidad financiera derivada del cumplimiento de los requisitos contemplados en la legislación comunitaria aplicable.

Artículo 23.

Órganos de seguimiento y control de los fondos de empleo de ámbito nacional.

1.

Son órganos de seguimiento y control de los fondos de empleo de ámbito nacional:

- a) El Servicio Público de Empleo Estatal.
- b) Los órganos de las comunidades autónomas, respecto de la gestión transferida.
- c) La Inspección de Trabajo y Seguridad Social.
- d) La Intervención General de la Administración del Estado.
- e) El Tribunal de Cuentas.
- f) En la medida en que los fondos estén cofinanciados por la Unión Europea, los órganos correspondientes de ésta, así como, en el ámbito estatal, los organismos designados como autoridades de gestión y autoridades pagadoras de los fondos estructurales.

2.



Kontrol-jarduerak organo horiek egingo dituzte, aplikatzekoa zaien araudiaren arabera.

24. artikulua.

Enplegu-politiken funtsa.

1.

Enplegu-politiken funts bat eratuko da Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoan, enplegu-politika aktiboak osatzen dituzten zerbitzuak eta programak betetzean sor daitezkeen finantzaketa-beharrei erantzuteko.

2.

Honako hauekin finantzatuko da enplegu-politiken funtsa:

a) Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoaren diru-sarreraren aurrekontuan sartzen diren enplegu-politika aktiboen zerbitzuak eta programak gauzatzeko autonomia-erkidegoek konprometitu ez dituzten kreditu-gerakinen % 10.

b) Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak 18.h) artikuluan sartutako zerbitzu eta programetan gauzatu ez dituen kreditu-gerakinen % 10.

c) Enplegurako lanbide-prestakuntzako kuotaren bilketa handienaren saldoa. Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoaren diru-sarreraren aurrekontuari egiatan egotzitako enplegurako lanbide-prestakuntzako kuoten likidazioaren eta hasierako aurrekontuan zehaztutakoaren arteko alde positibo gisa lortuko da.

d) Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoaren beste edozer diru-sarrera, funts honetan sartu behar dena, funtsa arautzen duen araudian zehaztutako baldintzetan.

3.

Hauek ere sartuko dira aipatu funtsean, baldin eta aukera ekonomikoak eta egoera finantzarioa aldekoak badira:

a) Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoaren diru-sarreraren aurrekontuan sartzen diren enplegu-politika aktiboen zerbitzuak eta programak gauzatzeko autonomia-erkidegoek konprometitu ez dituzten kreditu-gerakinen gehienez ere % 10.

b) Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak 18.h) artikuluan sartutako zerbitzu eta programetan gauzatu ez dituen kreditu-gerakinen gehienez ere % 10.

Las acciones de control se ejercerán por dichos órganos de conformidad con la normativa que les es de aplicación.

Artículo 24.

Fondo de políticas de empleo.

1.

En el Servicio Público de Empleo Estatal se constituirá un Fondo de políticas de empleo, con la finalidad de atender necesidades futuras de financiación en la ejecución de los servicios y programas que integran las políticas activas de empleo.

2.

El Fondo de políticas de empleo se financiará con:

a) El 10 % de los remanentes de créditos no comprometidos por las comunidades autónomas en la ejecución de los servicios y programas de políticas activas de empleo, que se integren en el presupuesto de ingresos del Servicio Público de Empleo Estatal.

b) El 10 % de los remanentes de crédito no ejecutados por el Servicio Público de Empleo Estatal en los servicios y programas incluidos en el artículo 18.h).

c) El saldo de mayor recaudación de la cuota de formación profesional para el empleo, que se obtendrá como diferencia positiva entre la liquidación de las cuotas de formación profesional para el empleo efectivamente imputadas al presupuesto de ingresos del Servicio Público de Empleo Estatal en cada ejercicio y las establecidas en el presupuesto inicial.

d) Cualquier otro ingreso del Servicio Público de Empleo Estatal que deba integrarse en este fondo en los términos establecidos en la normativa que lo regule.

3.

Se integrarán adicionalmente en dicho fondo, siempre que las posibilidades económicas y la situación financiera lo permitan:

a) Hasta un máximo del 10 % de los remanentes de créditos no comprometidos por las comunidades autónomas en la ejecución de los servicios y programas de políticas activas de empleo, que se integren en el presupuesto de ingresos del Servicio Público de Empleo Estatal.

b) Hasta un máximo del 10 % de los remanentes de crédito no ejecutados por el Servicio Público de Empleo Estatal en los servicios y programas incluidos en el artículo 18.h).



c) Erreferentziako Zentro Nazionalen lan-planak gauzatzean autonomia-erkidegoek egin dituzten itzulketen gehienez ere % 20.

Zuzkidurak egin ahal izateko, egoera finantzarioak hori ahalbidetzen duela ulertzeko gutxieneko baldintza izango da ekitaldiko aurrekontu-emaizta positiboa izatea.

Ekitaldi bakoitzeko aurrekontu-emaizta ekitaldi bakoitzeko eskubide onartu garbien eta betebeharrak onartu garbien arteko ezberdintasun gisa lortuko da, uneoro indarrean dagoen kontabilitate- eta aurrekontu-legeria aplikatuz.

4.

Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak kontu bat irekiko du Espainiako Bankuan, enplegu-politiken funtsen zuzkidurekin legez baimenduta dauden finantza-eragiketarako egin ahal izateko.

5.

Enplegu-politiken funtsaren zuzkidura efektiboak eta gauzatzeak Ministro Kontseiluak adostuko ditu ekitaldi ekonomiko bakoitzean, Enpleguko eta Gizarte Segurantzako Ministerioko eta Ogasuneko eta Administrazio Publikoetako Ministerioko titularrek batera proposatuta.

Enplegu-politiken funtsaren kontuak sortzen dituen edozein motako etekinak eta haren zuzkidurekin gauzatu diren aktibo finantzarioek sortutakoak automatikoki integratuko dira funtsan.

6.

Enplegu-politiken funtsaren aktiboak hauek finantzatzeko baino ez dira erabiliko:

a) Enplegu-politika aktiboak haien barruan hartzen dituzten zerbitzuak eta programak, Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak nahiz autonomia-erkidegoetako enplegu-zerbitzu publikoek kudeatutakoak.

2.c) zenbaitik datozen zenbatekoak enplegurako lanbide-prestakuntzako ekintzetara bideratuko dira.

b) Enplegurako lanbide-prestakuntzako kuotaren bilketa txikiaren saldoa; alegia, Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoaren diru-sarreraren aurrekontuari egotzitako enplegurako lanbide-prestakuntzako kuoten likidazioaren eta hasierako

c) Hasta un máximo del 20 % de los reintegros que las comunidades autónomas hayan realizado con motivo de la ejecución de los planes de trabajo de los Centros de Referencia Nacional.

A los efectos de realizar las correspondientes dotaciones, se establece como condición mínima para considerar que la situación financiera permite la misma, que el resultado presupuestario del ejercicio sea positivo.

El resultado presupuestario de cada ejercicio se obtendrá, en aplicación de la legislación contable y presupuestaria vigente en cada momento, como diferencia entre los derechos reconocidos netos y las obligaciones reconocidas netas de cada ejercicio.

4.

El Servicio Público de Empleo Estatal abrirá una cuenta en el Banco de España a los efectos de realizar las operaciones financieras que legalmente estén permitidas con las dotaciones del Fondo de políticas de empleo.

5.

Las dotaciones efectivas y materializaciones del Fondo de políticas de empleo serán las acordadas, en cada ejercicio económico, por el Consejo de Ministros, a propuesta conjunta de las personas titulares de los Ministerios de Empleo y Seguridad Social y Hacienda y Administraciones Públicas.

Los rendimientos de cualquier naturaleza que generen la cuenta del Fondo de políticas de empleo y los activos financieros en que se hayan materializado las dotaciones de éste, se integrarán automáticamente en el mismo.

6.

La disposición de los activos del Fondo de políticas de empleo se destinará exclusivamente a financiar:

a) Los servicios y programas que integran las políticas activas de empleo, gestionadas tanto por el Servicio Público de Empleo Estatal como por los servicios públicos de empleo de las comunidades autónomas.

Las cuantías procedentes del apartado 2.c) se destinarán a acciones de formación profesional para el empleo.

b) El saldo de menor recaudación de la cuota de formación profesional para el empleo, considerando éste como la diferencia negativa entre la liquidación de las cuotas de formación profesional para el empleo efectivamente imputadas al presupuesto de ingresos del Servicio



aurrekontuan zehaztutakoaren arteko alde negatiboa.

c) Funtsa kudeatzeko behar diren gastuak.

Ministro Kontseiluaren aurretiko baimena beharko da funtsaren aktiboak erabili ahal izateko, Enplegu eta Gizarte Segurantzako Ministerioko eta Ogasuneko eta Administrazio Publikoetako Ministerioko titularrek batera proposatuta.

Enplegu-politiken funtsa baloretan gauzatuko da, eta baloreak pertsona juridiko publikoek jaulkitako tituluak izango dira.

7.

Honako hauek erregelamenduz zehatuko dira: aipatu funtsaren zorroa osatu behar duten baloreak, zorro horren likidezia-mailak, hura osatzen duten aktibo finantzarioen besterentze-suposizioak eta finantza-kudeaketako gainerako jarduerak.

8.

Enplegu-politiken funtsaren kudeaketa ekonomikoa kontrolatu eta antolatzeko, aipatu funtsaren kudeaketa-batzordea sortuko da.

Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoko Zuzendaritza Orokorreko titularra izango da batzordeburua eta, horrez gain, sei kide izango ditu: Ogasuneko eta Administrazio Publikoetako Ministerioak izendatutako bi –horietako batek zuzendariordearen lanak egingo ditu–; Estatuaren Administrazio Kontu-hartzailetza Nagusiak izendatutako bat; Enplegu eta Estatu Idazkaritzak izendatutako bi –horietako bat Batzordeko idazkaria izango da, hitza izango du, baina botorik ez–; eta bat autonomia-erkidegoak ordezkatzuz – hitza izango du, baina botorik ez–, zeinak Enplegu Sistema Nazionalaren Kontseilu Nagusiko autonomia-erkidegoen presidenteorde kargua izango baitu uneoro.

Batzordeak funtsaren zorroa osatu behar duten baloreak antolatzeko, aholkatzeko eta hautatzeko proposamenak egingo ditu, eta osatzen duten aktibo finantzarioen besterentzeenak, bai eta finantza-merkatuek aholkatzen dituzten gainerako jarduerenak ere. Horrez gain, urteko txostena egingo du.

Enplegu-politiken funtsaren kudeaketa-batzordeak adituen aholkularitza izan ahalko du, erregelamenduz zehaztuko diren baldintzetan.

Público de Empleo Estatal en cada ejercicio y las establecidas en el presupuesto inicial.

c) Los gastos necesarios para la gestión del fondo.

Se precisará autorización previa del Consejo de Ministros a propuesta conjunta de las personas titulares de los Ministerios de Empleo y Seguridad Social y Hacienda y Administraciones Públicas, para proceder a la disposición de los activos del fondo.

Los valores en que se materialice el Fondo de políticas de empleo serán títulos emitidos por personas jurídicas públicas.

7.

Reglamentariamente se determinarán los valores que han de constituir la cartera del citado fondo, grados de liquidez de la misma, supuestos de enajenación de los activos financieros que lo integran y demás actos de gestión financiera.

8.

Para el control y ordenación de la gestión económica del Fondo de políticas de empleo se crea el Comité de Gestión del mencionado fondo.

Dicho Comité estará presidido por la persona titular de la Dirección General del Servicio Público de Empleo Estatal y se compondrá, además, de seis miembros: dos designados por el Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas, uno de los cuales realizará las funciones de vicepresidente; uno designado por la Intervención General de la Administración del Estado; dos designados por la Secretaría de Estado de Empleo, uno de los cuales actuará como secretario del Comité, con voz y sin voto; y uno en representación de las Comunidades Autónomas, con voz y sin voto, que será quien ostente, en cada momento, la vicepresidencia por las Comunidades Autónomas del Consejo General del Sistema Nacional de Empleo.

Este Comité tendrá las funciones de formular propuestas de ordenación, asesoramiento y selección de valores que han de constituir la cartera del Fondo, enajenación de activos financieros que lo integren y demás actuaciones que los mercados financieros aconsejen, así como elaborar un informe anual.

El Comité de Gestión del Fondo de políticas de empleo podrá contar con el asesoramiento de expertos en los términos que reglamentariamente se determinen.



9.

Enplegu-politiken funtsaren behar bezalako jarraipena egiteko, horren bilakaeraren eta osaeraren berri emango zaio sei hilez behin Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoko Batzorde Betearazleari.

10.

Gauzatzeak, inbertsioak, berrinbertsioak eta desinbertsioak, eta ekitaldi bakoitzeko enplegu-politiken funtsaren aktibo finantzarioak eskuratzeko, erabiltzeko eta kudeatzeko gainerako eragiketak aurrekontuz kanpokoak izango dira eta ekitaldiko azken egun baliodunean egotziko zaizkio Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoaren aurrekontuari, funtsak egun horretan duen ondare-egoeraren arabera; ondorio horretarako, bada, egokitu egin ahal izango dira aurrekontu-kredituak.

11.

Gobernuak enplegu-politiken funtsaren bilakaerari eta osaerari buruzko urteko txostena aurkeztuko die Gorte Nagusiei.

Gobernuak bere Aurrekontu Bulegoaren bitartez igorriko die txosten hori Gorte Nagusiei, eta diputatuen, senatarien eta parlamentu-batzordeen esku jarriko du.

12.

Enplegu Sistema Nazionalaren Kontseilu Nagusiak, bere batzorde iraunkorraren bidez, funtsaren zorroa osatu behar duten baloreak antolatzeko eta hautatzeko proposamenen, zorroa osatuko duten aktibo finantzarioen besterentze-proposamenen, finantza-merkatuek aholkatzen duten gainerako jardueren eta bilakaeraren jarraipena egingo du.

25. artikulua.

Enplegu-politika aktiboen finantzaketa autonomikoa.

Autonomia-erkidegoetan garatzen diren eta Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoari finantzatzea ez dagozkion enplegu-politika aktiboak, edo, kasua hori bada, Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoaren osagarri direnak, autonomia-erkidegoko aurrekontuetan haien zat ezartzen diren kontu-sailen bidez eta Europar Batasunetik datozen funtsetako partaidetzaren bidez finantzatuko dira, hala badagokio.

9.

A efectos de realizar un adecuado seguimiento del Fondo de políticas de empleo, la Comisión Ejecutiva del Servicio Público de Empleo Estatal será informada semestralmente de la evolución y composición del mismo.

10.

Las materializaciones, inversiones, reinversiones y desinversiones y demás operaciones de adquisición, disposición y gestión de los activos financieros del Fondo de políticas de empleo correspondientes a cada ejercicio tendrán carácter extrapresupuestario y se imputarán definitivamente el último día hábil del mismo, al presupuesto del Servicio Público de Empleo Estatal, conforme a la situación patrimonial de dicho fondo en esa fecha, a cuyo efecto serán objeto de adecuación los créditos presupuestarios.

11.

El Gobierno presentará a las Cortes Generales un informe anual sobre la evolución y composición del Fondo de políticas de empleo.

El Gobierno remitirá dicho informe a las Cortes Generales a través de su Oficina Presupuestaria que lo pondrá a disposición de los Diputados, Senadores y las Comisiones parlamentarias.

12.

El Consejo General del Sistema Nacional de Empleo, a través de su Comisión Permanente, realizará el seguimiento de las propuestas de ordenación, selección de valores que han de constituir la cartera del Fondo, enajenación de activos financieros que lo integren y demás actuaciones que los mercados financieros aconsejen, así como de su evolución.

Artículo 25.

Financiación autonómica de las políticas activas de empleo.

Las políticas activas de empleo desarrolladas en las comunidades autónomas cuya financiación no corresponda al Servicio Público de Empleo Estatal o, en su caso, las complementarias de las del Servicio Público de Empleo Estatal, se financiarán, en su caso, con las correspondientes partidas que los presupuestos de la comunidad autónoma establezcan, así como con la participación en los fondos procedentes de la Unión Europea.



II. TITULUA

Enplegu-zerbitzu publikoek emandako Enplegu Sistema Nazionalaren zerbitzuak

I. KAPITULUA

Zerbitzuen erabiltzaileak

26. artikulua.

Zerbitzuen erabiltzaile diren pertsonak eta enpresak.

Enplegu-zerbitzu publikoek langabeei, landunei eta enpresei –forma juridikoa gorabehera– eskainiko dizkiete zerbitzuak.

Enplegu Sistema Nazionalaren Zerbitzuen Zorro Komunean bilduko dira lurralde nazional osoan eta enplegu-zerbitzu publiko guztiek bermatu beharreko zerbitzuak.

27. artikulua.

Enplegu Sistema Nazionalaren Zerbitzuen Zorro Komuna.

1.

Enplegu Sistema Nazionalaren Zerbitzuen Zorro Komuna erregelamendu bidez arautuko da eta honako helburu hau du: Estatu osoan, enplegu-zerbitzu publikoetarako eta horietan eskainitako zerbitzuetarako irispidea aukera-berdintasunean bermatzea, eta enplegurako irispidean aukera-berdintasuna bermatzea, enplegu-zerbitzu publikoek horien erabiltzaile diren pertsona eta enpresekiko hartutako konpromisoa baita.

Nolanahi ere, langabeei enplegu-zerbitzu publikoek eskaintzen dituzten zerbitzuetarako doako irispidea bermatuko zaie.

2.

Enplegu Sistema Nazionalaren Zerbitzuen Zorro Komunean sartuko dira enplegu-zerbitzu publikoek pertsonen –langabe nahiz landun– eta enpresei eman beharreko zerbitzu komunak.

Enplegu-zerbitzu publiko bakoitzak bere zerbitzu-zorroa eratu ahal izango du eta, Enplegu Sistema Nazionalaren Zerbitzuen Zorro Komunaz gain, zerbitzu-publikoak berak –dagokion eskumen-eremuan– erabakitako beste zerbitzu osagarri batzuk ere bilduko ditu, bere lan-merkatuaren bilakaerari, pertsona eta enpresen beharrei, Enplegu Sistema Nazionalaren esparruan

TÍTULO II

Servicios del Sistema Nacional de Empleo prestados por los servicios públicos de empleo

CAPÍTULO I

Usuarios de los servicios

Artículo 26.

Personas y empresas usuarias de los servicios.

Los servicios públicos de empleo prestarán servicios a las personas desempleadas, a las personas ocupadas y a las empresas, independientemente de su forma jurídica.

La Cartera Común de Servicios del Sistema Nacional de Empleo recogerá los servicios cuya prestación debe ser garantizada en todo el territorio nacional y por todos los servicios públicos de empleo.

Artículo 27.

Cartera Común de Servicios del Sistema Nacional de Empleo.

1.

La Cartera Común de Servicios del Sistema Nacional de Empleo, que se regulará reglamentariamente, tiene por objeto garantizar, en todo el Estado, el acceso en condiciones de igualdad a los servicios públicos de empleo y a los servicios prestados por los mismos, y la igualdad de oportunidades en el acceso al empleo, constituyendo un compromiso de los servicios públicos de empleo con las personas y empresas usuarias de los mismos.

En todo caso se garantizará a los trabajadores desempleados el acceso gratuito a los servicios prestados por los servicios públicos de empleo.

2.

La Cartera Común de Servicios del Sistema Nacional de Empleo recogerá los servicios comunes a prestar por los servicios públicos de empleo a las personas, tanto desempleadas como ocupadas, y a las empresas.

Cada servicio público de empleo podrá establecer su propia Cartera de servicios, que incluirá, además de la Cartera Común de Servicios del Sistema Nacional de Empleo, aquellos otros servicios complementarios que el servicio público de empleo determine en el ámbito de sus competencias, atendiendo a la evolución de su mercado de trabajo, a las necesidades de las



finkatutako lehentasunei eta eskura dituen baliabideei erreparatuta.

3.

Enplegu Sistema Nazionalako zerbitzu jakin batzuetarako irispidea izateko, langabe nahiz landunek enplegu-eskatzaile gisa erregistratu beharko dute.

II. KAPITULUA

Langabeek zerbitzuak baliatzea

28. artikulua.

Zerbitzuen ikuspegi pertsonalizatua.

1.

Langabeek, enplegu-zerbitzu publikoak baliatzeko, izena eta datuak emango dituzte hasierako elkarrizketa batean, eta laneratzeko zer zerbitzu behar dituzten baloratuko da.

Horren arabera, eta langabetuekin batera enplegurako banakako ibilbide pertsonalizatua egitea egoki den edo ez erabakiko da, kontuan harturik pertsonaren lanbide-profila, lanbide-kompetentziak, beharrak eta aurreikuspenak, eta lan-merkatuaren egoera. Halaber, aintzat hartuko dira prestazioak jasotzearekin eta lehentasuna duen gizataldeetako batean egotearekin loturiko irizpideak, baita Enplegu Sistema Nazionalan ezartzen direnak ere.

2.

Enpleguaren ibilbide indibidual eta pertsonalizatuaren artikulazioa langabeek duten eskubidetzat eta enplegu-zerbitzu publikoentzako betebehartzat taxutzen da.

29. artikulua.

Banakako enplegu-ibilbide pertsonalizatua.

1.

Banakako enplegu-ibilbide pertsonalizatuak, banakako diagnostiko-elkarrizketa baten bidez, kontuan hartuko ditu enplegu-zerbitzu publikoak enplegu-eskatzaileari eskaintzen dizkion Enplegu Sistema Nazionalako Zerbitzu Zorro Komuneko ekintzak eta berariazko zerbitzuak, eskatzailearen beharrekin, eskakizunekin eta lortu beharreko helburuarekin bat datozenak.

personas y empresas, a las prioridades establecidas en el marco del Sistema Nacional de Empleo y a los recursos disponibles.

3.

El acceso a determinados servicios del Sistema Nacional de Empleo requerirá la inscripción como demandante de empleo tanto de las personas desempleadas como de las ocupadas.

CAPÍTULO II

Acceso de las personas desempleadas a los servicios

Artículo 28.

Enfoque personalizado de los servicios.

1.

El acceso de las personas desempleadas a los servicios públicos de empleo se efectuará mediante su inscripción y recogida de datos en una entrevista inicial que conllevará una valoración de los servicios que requiere para su inserción laboral.

De acuerdo con ello, y en colaboración con las personas desempleadas, se determinará, si procede, el comienzo de un itinerario individual y personalizado de empleo en función del perfil profesional, competencias profesionales, necesidades y expectativas de la persona, junto a la situación del mercado de trabajo y a criterios vinculados con la percepción de prestaciones, la pertenencia a colectivos definidos como prioritarios y aquellos que se determinen en el marco del Sistema Nacional de Empleo.

2.

La articulación del itinerario individual y personalizado de empleo se configura como un derecho para las personas desempleadas y como una obligación para los servicios públicos de empleo.

Artículo 29.

Itinerario individual y personalizado de empleo.

1.

El itinerario individual y personalizado de empleo contemplará, a partir de una entrevista de diagnóstico individualizada, las acciones de la Cartera Común de Servicios del Sistema Nacional de Empleo y servicios específicos, que ofrece el Servicio Público de Empleo a la persona demandante de empleo, acordes a sus necesidades, sus requerimientos y al objetivo a conseguir.



Langabe guztiei egingo zaizkie halako ibilbideak.

2.

Beharrezkoa da enplegurako akordio pertsonal bat onartzea eta sinatzea, banakako enplegu-ibilbide pertsonalizatua egiteko.

Akordio horren bidez, ibilbidearen onuradun den pertsonak, alde batetik, konpromisoa hartzen du aktiboki parte hartzeko bere enplegagarritasuna hobetzeko ekintzetan, enplegua aktiboki bilatzeko edo enpresa-ekimen bat martxan jartzeko; eta, beste alde batetik, enplegu-zerbitzu publikoak konpromisoa hartzen du beharrezko ekintzak eta neurriak planifikatzeko eta esleitzeko.

Langabezia-prestazioak eta -sorospinak jasotzen dituzten pertsonen kasuan, enplegurako akordio pertsonal hau 41. artikuluan zehaztutako jarduera-konpromisoaren parte izango da.

3.

Enplegurako akordio pertsonala justifikatu gabeko kausengatik betetzen ez bada, Lan-arloko arau-hausteei eta zehapenei buruzko Legearen (abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuak onartuta) testu bateginean aurreikusitako zehapenak aplikatuko dira.

Ondorio horietarako, langabezia-prestazioak eta -sorospinak jasotzen dituzten pertsonak egiten dituzten ez-betetzeak horiek sinatutako jarduera-konpromisoaren ez-betetzetzat joko dira.

4.

Enplegu-zerbitzu publikoak arduratuko dira banakako enplegu-ibilbide pertsonalizatuak egiteaz, ebaluatzeaz, birdefinitzeaz eta horien jarraipena egiteaz, eta, hala badagokio, enplegu-eskatzailleek garatu behar dituzten ekintzak egitea erakunde laguntzaileen esku utziko dute.

Nolanahi ere, enplegu-zerbitzu publikoen berezko jarduerak eta hitzartu ahal izango direnak zehaztuko dira.

30. artikulua.

Lehentasuneko taldeak.

1.

Konstituzioaren eta Estatutuetakoa aginduei jarraikiz, eta Europar Batasunaren eremuan eta Enplegua Aktibatzeako Espainiako Estrategian hartutako konpromisoak aintzat hartuta,

La elaboración de estos itinerarios se extenderá a toda la población desempleada.

2.

Para la realización del itinerario individual y personalizado de empleo será necesaria la suscripción y firma de un acuerdo personal de empleo.

Mediante este acuerdo, por una parte, la persona beneficiaria del itinerario se compromete a participar activamente en las acciones para la mejora de su empleabilidad y de búsqueda activa de empleo, o la puesta en marcha de una iniciativa empresarial, y, por otra parte, el servicio público de empleo se compromete a la asignación y planificación de las acciones y medidas necesarias.

En el caso de personas beneficiarias de prestaciones y subsidios por desempleo, este acuerdo personal de empleo formará parte del compromiso de actividad establecido en el artículo 41.

3.

El incumplimiento, por causas no justificadas, del acuerdo personal de empleo dará lugar a las sanciones previstas en el texto refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social, aprobado por Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto.

A estos efectos, los incumplimientos por parte de personas que sean beneficiarias de prestaciones y subsidios por desempleo supondrán un incumplimiento del compromiso de actividad suscrito por las mismas.

4.

Los servicios públicos de empleo serán responsables de la realización, seguimiento, evaluación y posible redefinición de los itinerarios individuales y personalizados de empleo y, en su caso, derivarán la realización de las acciones a desarrollar por las personas demandantes de empleo a las entidades colaboradoras.

En todo caso, se fijarán las actuaciones propias de los servicios públicos de empleo y las que podrán ser concertadas.

Artículo 30.

Colectivos prioritarios.

1.

El Gobierno y las comunidades autónomas adoptarán, de acuerdo con los preceptos constitucionales y estatutarios, así como con los compromisos asumidos en el ámbito de la Unión



Gobernuak eta autonomia-erkidegoek lan-merkaturatzeko zailtasun bereziak izaten dituztenen artean, batik bat, gazteen artean enplegua sustatzera bideratutako programa espezifikoak ezarriko dituzte eta bereziki erreparatuko diete prestakuntza-gabeziak dituztenei, emakumeei, luzaroko langabeei, 45 urtetik gorakoei, familia-erantzukizunak dituztenei, desgaitasuna dutenei edo gizarte-bazterketako egoeran daudenei eta etorkinei –atzerritarrei buruzko legeriarekin bat– edo Enplegu Sistema Nazionalaren esparruan zehatz daitezkeen beste batzuei.

2.

Gizatalde horien inguruabar bereziak kontuan izanik, neurri eta politika guztiak –behar bezala antolatutako eta osatzen dituzten pertsonen profil profesionalari eta beharizan zehatzei egokituak– konbinatzen dituzten banakako enplegu-ibilbide pertsonalizatuak diseinatzen direla bermatuko dute enplegu-zerbitzu publikoek.

Beharrezkoa denean, enplegu-zerbitzu publikoek balioetsiko dute gizarte-zerbitzuekin koordinatzea pertsona horiei arreta hobea eskaintzeko.

III. TITULUA

Enplegu-politikaren tresnak

I. KAPITULUA

Lan-bitartekotza

31. artikulua.

Lan-bitartekotzaren kontzeptua.

1.

Lan-bitartekotza da: lan-eskaintzak eta enplegu bat bilatzen duten langileak harremanetan jartzeko jarduera multzoa, azken horiek enplegatzeko.

Lan-bitartekotzak helburu hauek ditu: langileei beren ezaugarriei dagokien enplegua ematea eta enplegu-ematei beren eskakizun eta beharrei hobeak egokitzen zaizkien langileak aurkeztea.

2.

Lan-bitartekotza da, halaber: enpresak berregituratzeko prozesuetan sobran dauden langileak berriz enplegatzeko jarduera, aipatu prozesuak langileekin edo beren ordezkariekin zehaztu edo adostu badira gizarte-planetan edo berriz enplegatzeko programetan.

Europea y en la Estrategia Española de Activación para el Empleo, programas específicos destinados a fomentar el empleo de las personas con especiales dificultades de integración en el mercado de trabajo, especialmente jóvenes, con particular atención a aquellos con déficit de formación, mujeres, parados de larga duración, mayores de 45 años, personas con responsabilidades familiares, personas con discapacidad o en situación de exclusión social, e inmigrantes, con respeto a la legislación de extranjería, u otros que se puedan determinar, en el marco del Sistema Nacional de Empleo.

2.

Teniendo en cuenta las especiales circunstancias de estos colectivos, los servicios públicos de empleo asegurarán el diseño de itinerarios individuales y personalizados de empleo que combinen las diferentes medidas y políticas, debidamente ordenadas y ajustadas al perfil profesional de las personas que los integran y a sus necesidades específicas.

Cuando ello sea necesario, los servicios públicos de empleo valorarán la necesidad de coordinación con los servicios sociales para dar una mejor atención a estas personas.

TÍTULO III

Instrumentos de la política de empleo

CAPÍTULO I

La intermediación laboral

Artículo 31.

Concepto de la intermediación laboral.

1.

La intermediación laboral es el conjunto de acciones que tienen por objeto poner en contacto las ofertas de trabajo con los trabajadores que buscan un empleo, para su colocación.

La intermediación laboral tiene como finalidad proporcionar a los trabajadores un empleo adecuado a sus características y facilitar a los empleadores los trabajadores más apropiados a sus requerimientos y necesidades.

2.

También se considerará intermediación laboral la actividad destinada a la recolocación de los trabajadores que resultaran excedentes en procesos de reestructuración empresarial, cuando aquella hubiera sido establecida o acordada con los trabajadores o sus representantes en los



3.

Lan-bitartekotza zerbitzu publiko bat da, egiten duen agenteak egiten duela ere.

32. artikulua.

Bitartekotzaren eragileak.

Enplegu Sistema Nazionalari dagokionez, honako hauek egiten dute bitartekotza lan-merkatuan:

- a) Enplegu-zerbitzu publikoek.
- b) Enplegu-agentziek.
- c) Atzerrian diren langileentzat erregelamenduz zehazten diren beste zerbitzuek.

33. artikulua.

Enplegu-agentziak.

1.

Lege honetan aurreikusitakoaren ondorioetarako, enplegu-agentziak honako hauek izango dira: 31. artikuluan aurreikusitakoaren arabera lan-bitartekotzako jarduerak egiten dituzten erakunde publiko edo pribatuak, irabazi-asmoa dutenak edo irabazi-asmorik gabekoak, dela enplegu-zerbitzu publikoen laguntzaile moduan, dela modu autonomoan baina horiekin koordinatuta.

Era berean, langile-hautaketari eta enplegu-bilaketari lotutako jardunak garatu ahal izango dituzte, hala nola, lanbide-orientazioa eta -informazioa.

Berrito laneratzeko enpresak 31.2 artikuluan aipatzen den jardueran espezializatuta dauden enplegu-agentziak dira.

Enplegu-agentzien jarduera Espainiako lurralde osoan gara daiteke.

2.

Enplegu-agentzia gisa jardun nahi duten pertsona fisiko edo juridikoek, bai eta aldi baterako laneko enpresek ere, erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute aldez aurretik.

Erantzukizunpeko adierazpen hori Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoan aurkeztu behar da baldin eta agentziak bi autonomia-erkidegotan edo gehiagotan kokatutako lantokietatik gauzatu behar badu jarduera, edo soilik baliabide elektronikoak baliatuta, edo autonomia-erkidegoko erakunde baliokidean, erkidego bakarrean kokatutako lantokietatik gauzatu behar badu jarduera.

correspondientes planes sociales o programas de recolocación.

3.

Con independencia del agente que la realice, la intermediación laboral tiene la consideración de un servicio de carácter público.

Artículo 32.

Agentes de la intermediación.

A efectos del Sistema Nacional de Empleo, la intermediación en el mercado de trabajo se realizará a través de:

- a) Los servicios públicos de empleo.
- b) Las agencias de colocación.
- c) Aquellos otros servicios que reglamentariamente se determinen para los trabajadores en el exterior.

Artículo 33.

Agencias de colocación.

1.

A efectos de lo previsto en esta ley se entenderá por agencias de colocación aquellas entidades públicas o privadas, con o sin ánimo de lucro, que realicen actividades de intermediación laboral de acuerdo con lo establecido en el artículo 31 bien como colaboradores de los Servicios Públicos de Empleo, bien de forma autónoma pero coordinada con los mismos.

Asimismo, podrán desarrollar actuaciones relacionadas con la búsqueda de empleo, tales como orientación e información profesional, y con la selección de personal.

Las empresas de recolocación son agencias de colocación especializadas en la actividad a que se refiere el artículo 31.2.

La actividad de las agencias de colocación se podrá realizar en todo el territorio español.

2.

Las personas físicas o jurídicas, incluidas las empresas de trabajo temporal, que deseen actuar como agencias de colocación deberán presentar con carácter previo una declaración responsable.

Esta declaración responsable se presentará ante el Servicio Público de Empleo Estatal en el supuesto de que la agencia pretenda realizar su actividad desde centros de trabajo establecidos en dos o más comunidades autónomas o utilizando exclusivamente medios electrónicos o por el equivalente de la comunidad autónoma, en el caso de que la agencia pretenda desarrollar su



Enplegu-agentziek erantzukizunpeko adierazpena aurkezten duten egunean ekin ahal izango diote jarduerari, administrazio eskudunek esleitura dituzten egiaztatze-, kontrol- eta ikuskapen-ahalmenak aparte utzi gabe.

Erantzukizunpeko adierazpenean datu, adierazpen edo dokumentu oker edo faltsurik egin edo gehituz gero, ezingo da enplegu-agentzia gisa jarduerarik egiten jarraitu, horrek ekar ditzakeen erantzukizun penal, zibil edo administratiboak gorabehera.

3.

Erregelamendu bidez, Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak eta autonomia-erkidegoetako enplegu-zerbitzu publikoek enplegu-agentziei emandako informazio guztia integratzea ahalbidetuko duen sistema elektronikoa komun bat arautuko da eta, hartara, erakunde horiek noiznahi jakin ahal izango dute beren lurraldean jarduten duten agentziak zeintzuk diren.

4.

Nolanahi ere, kapitulu honetan aurreikusitako betebeharrak eta erregelamendu bidez zehazten diren betebeharrak espezifikoak alde batera utzi gabe, enplegu-agentziek honako hauek bete beharko dituzte:

a) Enplegu-zerbitzu publikoei erregelamendu bidez zehazten den informazioa ematea, erregelamenduan xedatutako aldizkakotasunarekin eta moduan, artatutako langileei eta garatzen dituzten jarduerari buruz, bai eta enplegu-eskaintzei eta eskaintza horiei dagozkien lanbide-profilei buruz ere.

b) Langileen intimitatea eta duintasuna errespetatzea, datu-babesari buruzko arauak betetzea, eta eskaintako zerbitzua dohainik izango dela bermatzea langileei.

c) Enplegu-zerbitzu publikoetako sistemekin bateragarriak eta osagarriak diren sistema elektronikoak izatea.

d) Lan-arloan eta Gizarte Segurantzari buruz indarrean dagoen araudia betetzea.

e) Desgaitasuna dutenen irisgarritasun unibertsalari buruzko arauak betetzea eta, bereziki, eskaintako lanpostuen ezaugarriak eskatzen den ikasketa- eta lanbide-profilearen

aktividad desde centros de trabajo establecidos únicamente en el territorio de esa comunidad.

Las agencias de colocación podrán iniciar su actividad desde el día de la presentación de la declaración responsable, sin perjuicio de las facultades de comprobación, control e inspección que tengan atribuidas las administraciones competentes.

La inexactitud o falsedad en cualquier dato, manifestación o documento, de carácter esencial, que se hubiera acompañado o incorporado a la declaración responsable, determinarán la imposibilidad de continuar con la actividad como agencia de colocación, sin perjuicio de las responsabilidades penales, civiles o administrativas a que hubiere lugar.

3.

Reglamentariamente, se regulará un sistema electrónico común que permita integrar el conjunto de la información proporcionada por el Servicio Público de Empleo Estatal y por los servicios públicos de empleo de las comunidades autónomas respecto a las agencias de colocación de manera que éstos puedan conocer en todo momento las agencias que operan en su territorio.

4.

En todo caso, sin perjuicio de las obligaciones previstas en este Capítulo y de las específicas que se determinen reglamentariamente, las agencias de colocación deberán:

a) Suministrar a los servicios públicos de empleo la información que se determine por vía reglamentaria, con la periodicidad y la forma que allí se establezca sobre los trabajadores atendidos y las actividades que desarrollan, así como sobre las ofertas de empleo y los perfiles profesionales que correspondan con esas ofertas.

b) Respetar la intimidad y dignidad de los trabajadores y cumplir la normativa aplicable en materia de protección de datos y garantizar a los trabajadores la gratuidad por la prestación de servicios.

c) Disponer de sistemas electrónicos compatibles y complementarios con los de los servicios públicos de empleo.

d) Cumplir la normativa vigente en materia laboral y de Seguridad Social.

e) Cumplir con las normas sobre accesibilidad universal de las personas con discapacidad y, en particular, velar por la correcta relación entre las características de los puestos de trabajo ofertados y el perfil académico y profesional requerido, a fin



araberakoak direla zaintzea, desgaitasuna dutenek ere lana lortzeko aukera izan dezaten.

f) Bakoitzak bere eremuan, enplegua eskuratzeko berdintasunaren printzipioa bermatzea, eta ezin izango da inolako bereizkeriarik egin, langileak kasuan kasuko lanpostua betetzeko gaitasuna baldin badauka, ondorengoengatik: jatorriaren eraginez (hor sartzen dira arraza edo etnia), sexua, adina, egoera zibila, erlijioa edo sinesmenak, iritzi politikoa, sexu-joera, sindikatuetan afiliatuta egotea, gizarteko egoera, estatu barruko hizkuntzak edo ezintasunen bat izatea.

5.

Enplegu-agentziak enplegu-zerbitzu publikoen erakunde laguntzaileak jo ahalko dira, lege hau garatzen duten arauetan aurreikusitako helmenarekin.

Elkarlan hori arautzen duen tresna juridikoak dagozkion mekanismoak erregulatu beharko ditu, enplegu-agentziek mekanismo horien bidez komunika ditzaten langileek eta langabezia-prestazioaren eskatzaileek, Gizarte Segurantzaren Lege Orokorren testu bateginean aurreikusitako prestazioen eskatzaileek, hain zuzen, zein onuradunek bete ez dituzten betebeharrak.

6.

Aldi baterako laneko enpresek enplegu-agentzia gisa jardun ahalko dute, baldin eta lege honetan eta berau garatzen duten xedapenetan halako agentziei buruz zehaztutakora egokitzen badira, eta langileei zerbitzuak doan emateko agindua betetzen badute.

34. artikulua.

Lan-bitartekotzaren oinarriko printzipioak.

1.

Enplegu-zerbitzu publikoek eta enplegu-agentziek egindako lan-bitartekotza eta haiekin elkarlanean aritzen diren beste erakunde batzuek egin ditzaketen bitartekotza-jarduerak enplegurako irispiderako berdintasunaren eta diskriminaziorik ezaren konstituzio-printzipioen arabera egingo dira, erabateko gardentasunez funtziona dezatela bermatuz.

Aurreko lerrokadan adierazitako enplegu-zerbitzu publikoek, agentziek eta erakundeek datuen babesaren arloko araudi aplikagarriari jarraituko diote langileen datuak tratatzeko jardueretan.

de no excluir del acceso al empleo a las personas con discapacidad.

f) Garantizar, en su ámbito de actuación, el principio de igualdad en el acceso al empleo, no pudiendo establecer discriminación alguna, directa o indirecta, basada en motivos de origen, incluido el racial o étnico, sexo, edad, estado civil, religión o convicciones, opinión política, orientación sexual, afiliación sindical, condición social, lengua dentro del Estado y discapacidad, siempre que los trabajadores se hallasen en condiciones de aptitud para desempeñar el trabajo o empleo de que se trate.

5.

Las agencias de colocación podrán ser consideradas entidades colaboradoras de los servicios públicos de empleo, con el alcance previsto en las normas de desarrollo de esta ley.

El instrumento jurídico en que se articule esta colaboración deberá regular los mecanismos de comunicación por parte de las agencias de colocación de los incumplimientos de las obligaciones de los trabajadores y de los solicitantes y beneficiarios de prestaciones por desempleo previstas en el texto refundido de la Ley General de la Seguridad Social.

6.

Las empresas de trabajo temporal podrán actuar como agencias de colocación si se ajustan a lo establecido respecto de dichas agencias en esta ley y sus disposiciones de desarrollo, incluida la obligación de garantizar a los trabajadores la gratuidad por la prestación de servicios.

Artículo 34.

Principios básicos de la intermediación laboral.

1.

La intermediación laboral realizada por los servicios públicos de empleo y las agencias de colocación, así como las acciones de intermediación que puedan realizar otras entidades colaboradoras de aquéllos, se prestarán de acuerdo a los principios constitucionales de igualdad de oportunidades en el acceso al empleo y no discriminación, garantizándose la plena transparencia en el funcionamiento de los mismos.

Los servicios públicos de empleo, agencias y entidades señalados en el párrafo anterior someterán su actuación en el tratamiento de datos de los trabajadores a la normativa aplicable en materia de protección de datos.



2.

Printzipio horiek betetzen direla ziurtatzeko, enplegu-zerbitzu publikoek berrmatuko dute lan-eskaintzaren eta enplegu-eskaeraren arteko hautaketa-eta uztartze-prozesu zehatza enplegu-zerbitzu publikoari eta enplegu-agentziei dagokiela, oro har.

Laneratzeko zailtasun bereziak dituzten gizataldeen kasuan, enplegu-zerbitzu publikoek lankidetzaren erakunde espezializatuekin jardun ahal izango dute aurreko paragrafoan aipatzen den prozesua burutzeko.

3.

Enplegu-zerbitzu publikoek beren gain hartzen dute lan-bitartekotzaren alderdi publikoa, baina zilegi izango dute enplegu-eskatzailleak enplegatzen laguntzeko helburua duten itunak, hitzarmenak edo beste koordinazio-tresna batzuk sortzea beste erakunde eta enplegu-agentzia batzuekin.

4.

Enplegu-zerbitzu publikoek egindako bitartekotza –bai beren kabuz egindakoa, bai enplegu-erakunde edo -agentzien bidez egindakoa, haiekiko elkarlanaren eremuko jarduerak egiten dituztenean, kapitulu honetan ezarritakoaren arabera– doakoa izango da langileentzat eta enplegu-emaileentzat.

Enplegu-zerbitzu publikoak gorabehera, enplegu-agentziek egiten duten bitartekotza doakoa izango da langileentzat; beraz, ezingo diete inolako ordainik eskatu zerbitzuen truke.

5.

Enplegu-zerbitzu publikoek eta, hala badagokio, horiekin elkarlanean aritzen diren erakundeek egiten duten bitartekotzaren ondorioetarako eta enplegu-politika aktiboen programak eta neurriak gauzatzearen ondorioetarako, enplegu-eskatzailleak izango dira halakotzat inskribatzen direnak enplegu-zerbitzu publikoetan.

35. artikulua.

Bereizkeria enplegua lortzeko ustean.

1.

Enplegu-zerbitzu publikoek, horien erakunde laguntzaileek eta enplegu-agentziek, lan-bitartekotza kudeatzean, berebiziko arduraz

2.

Con el fin de asegurar el cumplimiento de los citados principios, los servicios públicos de empleo garantizarán que el proceso específico de selección y casación entre oferta de trabajo y demanda de empleo corresponda, con carácter general, al servicio público de empleo y a las agencias de colocación.

En el supuesto de colectivos con especiales dificultades de inserción laboral, los servicios públicos de empleo podrán contar con entidades colaboradoras especializadas para realizar el proceso a que se refiere el párrafo anterior.

3.

Los servicios públicos de empleo asumen la dimensión pública de la intermediación laboral, si bien podrán establecer con otras entidades y con agencias de colocación, convenios, acuerdos u otros instrumentos de coordinación que tengan por objeto favorecer la colocación de demandantes de empleo.

4.

La intermediación laboral realizada por los servicios públicos de empleo, por sí mismos o a través de las entidades o agencias de colocación cuando realicen actividades incluidas en el ámbito de la colaboración con aquéllos, conforme a lo establecido en este capítulo, se realizará de forma gratuita para los trabajadores y para los empleadores.

La intermediación realizada por las agencias de colocación con independencia de los servicios públicos de empleo deberá garantizar a los trabajadores la gratuidad por la prestación de servicios, no pudiéndose exigir a éstos ninguna contraprestación por los mismos.

5.

A efectos de la intermediación que realicen los servicios públicos de empleo y, en su caso, las entidades colaboradoras de los mismos y de la ejecución de los programas y medidas de políticas activas de empleo, tendrán exclusivamente la consideración de demandantes de empleo aquéllos que se inscriban como tales en dichos servicios públicos de empleo.

Artículo 35.

Discriminación en el acceso al empleo.

1.

Los servicios públicos de empleo, sus entidades colaboradoras y las agencias de colocación en la gestión de la intermediación laboral deberán velar



jardun beharko dute, enplegua lortzeko unean bereizkeria –zuzena nahiz zeharkakoa– saihets dadin.

Lan-bitartekotzaren kudeatzaileek, lan-
eskaintzetan bereizkeria antzematen dutenean, horren berri emango diote eskaintza egin dutenei.

2.

Bereziki, bereizkeriatzat joko dira sexu jakin bateko pertsoneri bakarrik egindako eskaintzak, salbu eta hori lanbide-izaerako betekizun bat denean, oinarritzakoa eta erabakigarria, gauzatu beharreko jarduerari begira.

Edozein kasutan diskriminatzailetzat joko da lan-posturako indar fisikoarekin loturiko betekizunetan oinarritzen den eskaintza egitea sexuatariko bati.

II. KAPITULUA

Enplegu-politika aktiboak

36. artikulua.

Enplegu-politika aktiboen kontzeptua.

1.

Enplegu-politika aktiboak honako xede hauek dituzten orientazio, enplegu eta lan-eremuko enplegurako lanbide-prestakuntzako programa eta zerbitzuen multzoa da: langabeek beren edo inoren kontura lan-merkatuan enplegua aurkitzeko aukerak hobetzea, landunek enpleguari eutsi eta mailaz igotzea, eta enpresa-espirtua eta gizarte-ekonomia sustatzea.

Aurreko paragrafoan definituriko politikak Estatu osoan garatu beharko dira jarduera horiek egiten dituzten lan-eremuko enplegurako lanbide-prestakuntzako eta lan-bitartekotzako eragileak elkarren artean koordinaturik, enplegu-eskatzaileak enplegatzen laguntzeko helburuz, eta kontuan izanda Enplegua Aktibatzekeo Espainiako Estrategia, aplikatu beharreko Estatuko araudian xedatutako eduki komunak, enplegu-eskatzaileen beharrianak eta lan-merkatu bakoitzaren eskakizunak.

2.

Politika horien osagarri izango da eta haiekin erlazionaturik egongo da, hala badagokio, langabezia-babesa, Gizarte Segurantzako Lege Orokorraren testu bateginean arautua.

Lege-testu horretako 206. artikulua aipatzen duen langabezia-babesekeo ekintzak barnean hartzen ditu kontribuzio- eta asistentzia-mailako

específicamente para evitar la discriminación tanto directa como indirecta en el acceso al empleo.

Los gestores de la intermediación laboral cuando, en las ofertas de colocación, apreciaren carácter discriminatorio, lo comunicarán a quienes hubiesen formulado la oferta.

2.

En particular, se considerarán discriminatorias las ofertas referidas a uno de los sexos, salvo que se trate de un requisito profesional esencial y determinante de la actividad a desarrollar.

En todo caso se considerará discriminatoria la oferta referida a uno solo de los sexos basada en exigencias del puesto de trabajo relacionadas con el esfuerzo físico.

CAPÍTULO II

Las políticas activas de empleo

Artículo 36.

Concepto de las políticas activas de empleo.

1.

Se entiende por políticas activas de empleo el conjunto de servicios y programas de orientación, empleo y formación profesional para el empleo en el ámbito laboral dirigidas a mejorar las posibilidades de acceso al empleo, por cuenta ajena o propia, de las personas desempleadas, al mantenimiento del empleo y a la promoción profesional de las personas ocupadas y al fomento del espíritu empresarial y de la economía social.

Las políticas definidas en el párrafo anterior deberán desarrollarse en todo el Estado, teniendo en cuenta la Estrategia Española de Activación para el Empleo, los contenidos comunes establecidos en la normativa estatal de aplicación, las necesidades de los demandantes de empleo y los requerimientos de los respectivos mercados de trabajo, de manera coordinada entre los agentes de formación profesional para el empleo en el ámbito laboral e intermediación laboral que realizan tales acciones, con objeto de favorecer la colocación de los demandantes de empleo.

2.

Dichas políticas se complementarán y se relacionarán, en su caso, con la protección por desempleo regulada en el texto refundido de la Ley General de la Seguridad Social.

La acción protectora por desempleo a que se refiere el artículo 206 del referido texto legal comprende las prestaciones por desempleo de



langabezia-prestazioak eta enplegu-politika aktiboak osatzen dituzten jarduerak.

3.

Enplegu-politika aktiboetara bideratutako baliabide ekonomikoak enplegu-zerbitzu publikoek kudeatuko dituzte, eta beharrezko irizitako zerbitzu eta programak garatu ahal izango dituzte, artikuluko honen 1. zenbakian jasotako alderdiak aintzat hartuta; programa eta zerbitzu horiek enplegu-politikako urteko planetan bilduko dira eta 10.4 artikuluan xedatutako ardatzetan txertatuta egongo dira.

Zerbitzu eta programa horiek kudeatzeko, diru-laguntza publikoak eman ahal izango dira, administrazio-kontratuak egin, hitzarmenak sinatu, zuzenean kudeatu edo zuzenbidearen araberrako beste edozein forma juridiko baliatua.

37. artikulua.

Enplegu-politika aktiboen printzipio orokorrak.

1.

Enplegu-politika aktiboak diseinatzeko eta gauzatzeko, honako printzipio orokor hauek hartu behar dira aintzat:

a) Banakako tratamendu espezializatua ematea langabeei, beren enplegagarritasuna hobetzeko, bai eta landunei ere, beren enpleguaren kalitatea hobetzen eta enpleguari eusten laguntzeko.

b) Enpresen beharrei erantzutea giza kapitalaren, enpleguaren eta prestakuntzaren arloan.

c) Autoenplegua eta ekintzailtza sustatzea, batik bat ekonomia jasangarriaren eta enplegu-sorgune berrien esparruan, eta ekintzaileei arreta ematea eta beren enpresa-ekimena abiarazten laguntzea.

d) Aukera-berdintasuna eta bereizkeriarik eza enplegua eskuratzeko, 2.a) artikuluan aurreikusitako baldintzetan.

Zehazki, emakume eta gizonen arteko tratu-berdintasunaren helburua hartuko da aintzat, erabateko sexu-berdintasuna bermatzeko.

e) Lurraldearen ezaugarrietara egokitzea, tokiko eta sektoreko lan-merkatuaren errealitatea eta berezitasunak aintzat hartuta.

nivel contributivo y asistencial y las acciones que integran las políticas activas de empleo.

3.

Los recursos económicos destinados a las políticas activas de empleo serán gestionados por los servicios públicos de empleo, pudiendo desarrollar los servicios y programas que consideren necesarios, teniendo en cuenta los aspectos contemplados en el apartado 1 de este artículo, y que se incluirán en los Planes Anuales de Política de Empleo y estarán integrados en los Ejes establecidos en el artículo 10.4.

Estos servicios y programas podrán ser gestionados mediante la concesión de subvenciones públicas, contratación administrativa, suscripción de convenios, gestión directa o cualquier otra forma jurídica ajustada a derecho.

Artículo 37.

Principios generales de las políticas activas de empleo.

1.

En el diseño y ejecución de las políticas activas de empleo han de estar presentes los siguientes principios generales:

a) El tratamiento individualizado y especializado a las personas en situación de desempleo para mejorar su empleabilidad, así como a las personas ocupadas para contribuir a la calidad y mantenimiento de su empleo.

b) La respuesta a las necesidades de las empresas en materia de capital humano, empleo y formación.

c) El fomento del autoempleo y la iniciativa emprendedora, especialmente en el marco de la economía sostenible y de los nuevos yacimientos de empleo, incluyendo la atención y el acompañamiento a las personas emprendedoras en la puesta en marcha de su iniciativa empresarial.

d) La igualdad de oportunidades y no discriminación en el acceso al empleo en los términos previstos en el artículo 2.a).

En particular, se tendrá en cuenta de manera activa el objetivo de la igualdad de trato entre mujeres y hombres para garantizar en la práctica la plena igualdad por razón de sexo.

e) La adecuación a las características del territorio, teniendo en cuenta la realidad del mercado de trabajo y las peculiaridades locales y sectoriales.



2.

Enplegu-zerbitzu publikoen erakunde laguntzaileen jarduera guztietan ere jarraitu beharko dira printzipiook.

38. artikulua.

Enplegu-politika aktiboen garapena.

Enplegu-politika aktiboen zerbitzu eta programen bitartez 10.4 artikuluan ezarritako ardatzei estaldura ematen zaie; autonomia-erkidegoek eta Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak diseinatu eta garatuko dituzte zerbitzu eta programa horiek, bakoitzak bere eskumen-eremuan, aplikatu beharreko Estatuko araudian xedatutako eduki komunak aintzat hartuta.

Ondorio horietarako, Estatuko lurralde osoan aplikatu beharreko zerbitzu eta programak eta eduki komunak erregelamendu bidez arautuko dira.

Erregelamendu bidezko garapen horretan, desgaitasuna duten pertsonen laneratzea laguntzeko enplegu-politika aktiboen lege-esparrua arautuko da Estatuko neurriei dagokienez; lege-esparru horretan, Estatuan aplikatu beharreko gutxienezko edukiak zehaztuko dira.

39. artikulua.

Enplegu-politika aktiboen ebaluazio jarraitua.

Gobernuak txosten bat aurkeztuko du urtero, Estatu osoko enplegu-politika aktiboen gastuari eta emaitzei buruzkoa –sistema kudeatzeko beharrezkoa den gastua barne–; horrela, gardentasun handiagoa emango die enplegu- eta prestakuntza-politikei, eta gastuaren eraginkortasuna eta efizientzia bermatzen lagunduko du, zehaztutako helburuekin bat.

Txosten horretako atal batean, enpresek programatutako prestakuntza-ekimenaren prozeduraren hobekuntza ebaluatuko du honako hauei dagokienez: burokrazia-kargak murriztea, sistemaren zurruntasunak gutxitzea, eta enpresa txiki zein ertainak sartzea.

40. artikulua.

Lan-arloko enplegurako lanbide-heziketaren sistema.

1.

Lan-arloko enplegurako lanbide-heziketaren sisteman sartzen da enpresen eta langile landun nahiz langabeen artean langileen garapen

2.

Estos principios informarán, a su vez, todas las actuaciones de las entidades colaboradoras de los servicios públicos de empleo.

Artículo 38.

Desarrollo de las políticas activas de empleo.

Los servicios y programas de políticas activas de empleo darán cobertura a los Ejes establecidos en el artículo 10.4 y se diseñarán y desarrollarán por las comunidades autónomas y por el Servicio Público de Empleo Estatal en el ámbito de sus competencias teniendo en cuenta los contenidos comunes establecidos en la normativa estatal de aplicación.

A estos efectos, reglamentariamente se regularán servicios y programas y contenidos comunes que serán de aplicación en todo el territorio del Estado.

Este desarrollo reglamentario incluirá un marco legal de medidas estatales de políticas activas de empleo dirigidas de manera integrada a favorecer la inclusión laboral de las personas con discapacidad, que establecerá los contenidos mínimos que serán de aplicación en el conjunto del Estado.

Artículo 39.

Evaluación continuada de las políticas activas de empleo.

Anualmente, el Gobierno presentará una memoria sobre el gasto, incluido el necesario para la gestión del sistema, y los resultados de las políticas activas de empleo en el conjunto del Estado con el objetivo de otorgar mayor transparencia a las políticas de empleo y de formación, al tiempo que contribuye a garantizar la eficacia y eficiencia del gasto en consonancia con los objetivos fijados.

En ella, se incluirá un apartado destinado a la evaluación de la mejora de los procedimientos de la iniciativa de formación programada por las empresas, en cuanto a la reducción de las cargas burocráticas, rigideces del sistema y la incorporación de las pequeñas y medianas empresas.

Artículo 40.

Sistema de formación profesional para el empleo en el ámbito laboral.

1.

El sistema de formación profesional para el empleo en el ámbito laboral está constituido por el conjunto de iniciativas, programas e instrumentos



personal eta profesionala eta beren laneko sustapenera bideratutako eta lan-merkatuaren beharizanak betetzera eta langileen enplegarritasuna nahiz enpresa-lehiakortasuna hobetzera bideratutako prestakuntza indartu eta zabaltzeko xedea duten ekimen, programa eta tresnen multzoa, Kualifikazioen eta Lanbide Heziketaren 5/2002 Lege Organikoan eta lan-arloko enplegurako lanbide-heziketaren sistema arautzen duen araudian xedatutako helburu eta printzipioei jarraikiz.

2.

Autonomia-erkidegoen betearazteko eskumenak alde batera utzi gabe, Estatuaren Administrazio Orokorrak, bere erabateko araugintza-eskumena baliatuta, sistemaren diseinua koordinatuko du.

Bestalde, ordezkaritza handieneko sindikatu-erakunde eta enpresaburu-elkarteek sistemaren gobernantza-organoetan parte hartuko dute, eta, zehazki, enplegurako lanbide-prestakuntzaren diseinu, plangintza, programazio, kontrol, jarraipen, ebaluazio eta hedapenean, bereziki langile landunei zuzendutakoan, lan-arloko enplegurako lanbide-heziketaren sistema arautzen duen araudian aurreikusitako baldintzetan.

Zuzenean parte hartuko dute edo, bestela, egitura paritario sektorialen bidez.

3.

Sistema osoaren plangintza estrategikoaren esparruan, Enpleguko eta Gizarte Segurantzako Ministerioak, autonomia-erkidegoen, ordezkaritza handieneko sindikatu-erakunde eta enpresaburu-elkarteen eta autonomoak nahiz gizarte-ekonomia ordezkatzan dituzten erakundeen parte hartzearekin, enplegurako lanbide-heziketaren urte anitzeko agertokia landuko du, eta lan-merkatua behatzeko eta aztertzeke sistema eraginkorra garatuko du produkzio-sarearen kualifikazio- eta konpetentzia-eskaeretan gertatzen diren aldaketak hautemateko eta aurrea hartzeko.

4.

Lan-arloko enplegurako lanbide-heziketaren sistemak finantzaketa nahikoa, egonkorra eta ekitatiboa izango du, lanbide-heziketaren kuotatik datorrena ere barnean hartuta, sistemari berari egonkortasuna ematearren.

Finantzaketa hori norgehiagoka bidez kudeatu beharko da, betiere indarrean dagoen araudiaren

que tienen como finalidad impulsar y extender entre las empresas y los trabajadores ocupados y desempleados una formación que contribuya al desarrollo personal y profesional de los trabajadores y a su promoción en el trabajo que responda a las necesidades del mercado laboral y esté orientada a la mejora de la empleabilidad de los trabajadores y la competitividad empresarial, conforme a los fines y principios establecidos en la Ley Orgánica 5/2002, de las Cualificaciones y la Formación Profesional y en la normativa reguladora del sistema de formación profesional para el empleo en el ámbito laboral.

2.

Sin perjuicio de las competencias de ejecución de las comunidades autónomas, la Administración General del Estado, en el ejercicio de su competencia normativa plena, ejercerá la coordinación en el diseño estratégico del sistema.

Por su parte, las organizaciones empresariales y sindicales más representativas participarán en los órganos de gobernanza del sistema y en particular en el diseño, la planificación, la programación, el control, el seguimiento, la evaluación y la difusión de la formación profesional para el empleo, especialmente en la dirigida a los trabajadores ocupados, en los términos previstos en la normativa reguladora del sistema de formación profesional para el empleo en el ámbito laboral.

Esta participación se llevará a cabo directamente o a través de estructuras paritarias sectoriales.

3.

En el marco de la planificación estratégica del conjunto del sistema, el Ministerio de Empleo y Seguridad Social, con la participación de las comunidades autónomas, de las organizaciones empresariales y sindicales más representativas y de las organizaciones representativas de autónomos y de la Economía Social, elaborará un escenario plurianual de la formación profesional para el empleo y desarrollará un sistema eficiente de observación y prospección del mercado de trabajo para detectar y anticipar los cambios en las demandas de cualificación y competencias del tejido productivo.

4.

El sistema de formación profesional para el empleo en el ámbito laboral dispondrá de una financiación suficiente, estable y equitativa, que incluirá la proveniente de la cuota de formación profesional, con el fin de otorgarle estabilidad al propio sistema.

Esta financiación deberá gestionarse en régimen de concurrencia competitiva abierta a todos los



arabera egiaztatutako eta/edo erregistratutako prestakuntza-hornitzaile guztiei zabalik dagoela, administrazio publikoen prestakuntza-programazio gutzia emateko.

Administrazio eskudunek, ordezkaritza handieneko sindikatu-erakunde eta enpresaburu-elkarteei kontsulta egin ondoren, langile langabeentzako prestakuntza-txeke bat progresiboki ezartzea erabaki ahal izango dute, bai eta zer sektoretan aplikatuko den ere.

Horretarako, txekea baliatzeko betekizunak eta baldintzak erregelamendu bidez zehaztuko dira.

Gainera, Enpleguaren eta Lan Gaien Sektoreko Konferentziaren barruan, hura abiaraztea eta ebaluatzeko mekanismoak aztertuko dira.

5.

Enplegurako lanbide-heziketako ekimen eta ekintzak lanerako gaitasunak eta kualifikazioak lortzera, hobetzera eta etengabe eguneratzera zuzenduta daude; horrela, prestakuntza bultzatzen da biztanleria aktiboaren bizitza guztian, pertsonen, enpresen, lurraldeen zein produkzio-sektoreen beharizanak osotasunean aintzat hartuta, betiere.

6.

Administrazio publiko eskudunek prestakuntza-erakunde publiko nahiz pribatuen sareari eustea sustatuko dute, enplegu-zentro publikoekin batera prestakuntza-eskaintza iraunkorra bermatzearen kalitatezko enplegua lortzeko.

Era berean, prestakuntza-ekintzen jarraipena eta kontrola egingo dute, ematen diren ekimen eta modalitate guzti-guztiak barnean hartuta, eta betekizunak eta formalitateak betetzen direla egiaztatuzetik haratago joango dena, prestakuntzaren emaitzak txertatuta eta kalitatea bermatzen lagunduta.

Horretarako, kontrol-tresnak eta -bitartekoak indartuko dituzte, bai eta zehatzeko gaitasuna ere, Laneko eta Gizarte Segurantzako Ikusatzaitzaren Unitate Bereziaren bitartez.

7.

Profesionaltasun-ziurtagiria da, lan-eremuan, lanbide-kualifikazioak egiaztatzeko tresna, betiere prestakuntza-prozesuen edo lan-esperientzia onartzeko prozesuaren bitartez eta prestakuntzako bide ez-formalen bitartez eskuratutako Lanbide Kualifikazioen Katalogo Nazionalako lanbide-kualifikazioak izanik.

proveedores de formación, acreditados y/o inscritos conforme a la normativa vigente, para la impartición de toda la programación formativa de las distintas Administraciones públicas.

Las Administraciones competentes, previa consulta con las organizaciones empresariales y sindicales más representativas, podrán decidir la implantación progresiva de un cheque formación para trabajadores desempleados delimitando los sectores en los que se aplicará.

A tal efecto, reglamentariamente se determinarán los requisitos y condiciones para su disfrute.

Asimismo, en el seno de la Conferencia Sectorial de Empleo y Asuntos Laborales se analizará su puesta en marcha y los mecanismos para su evaluación.

5.

Las iniciativas y las acciones de formación profesional para el empleo estarán dirigidas a la adquisición, mejora y actualización permanente de las competencias y cualificaciones profesionales, favoreciendo la formación a lo largo de toda la vida de la población activa, y conjugando las necesidades de las personas, las empresas, los territorios y los sectores productivos.

6.

Las Administraciones públicas competentes promoverán el mantenimiento de una red de entidades de formación, públicas y privadas, que junto a sus centros propios, garantice una permanente oferta de formación para el empleo de calidad.

Asimismo, realizarán un seguimiento y control efectivo de las acciones formativas, que comprenderá la totalidad de las iniciativas y modalidades de impartición y se ampliará más allá de la mera comprobación de requisitos y formalidades, incorporando los resultados de la formación y contribuyendo a la garantía de su calidad.

Para ello, reforzarán sus instrumentos y medios de control, así como su capacidad sancionadora a través de una Unidad Especial de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social.

7.

El Certificado de Profesionalidad es el instrumento de acreditación, en el ámbito laboral, de las cualificaciones profesionales del Catálogo Nacional de Cualificaciones Profesionales adquiridas a través de procesos formativos o del proceso de reconocimiento de la experiencia laboral y de vías no formales de formación.



8.

Enplegurako lanbide-heziketaren sistemak informazio-sistema integratua izango du; sistema horren bitartez, prestakuntza-ekintzen trazabilitatea eta enplegurako lanbide-heziketari buruzko informazio guztiaren etengabeko eguneratzea, koherentzia eta alderagarritasuna bermatuko dira; informazio hori guztia atari bakarrean bilduko da, autonomia-erkidegoetako enplegu-zerbitzuak Estatukoarekin lotuko dituen eta formatuak homogeneo bilakatuko dituen.

9.

Administrazio publiko eskudunek euren arteko lankidetzeta eta koordinazioa sustatuko dute, enplegurako lanbide-heziketaren sistemaren eraginkortasuna, efizientzia eta kalitatea hobetzeko.

Era berean, ebaluazio iraunkorrek prozesuak sustatuko dituzte prestakuntza-prozesuaren fase guztietan, prestakuntzaren kalitatearen bermetzat; hartara, enplegua lortzen eta enpleguari eusten zenbateko eragina duten jakin ahal izango da.

III. KAPITULUA

Politika aktiboak eta langabeziari aurre egiteko babes ekonomikoa koordinatzea

41. artikulua.

Langabeziagatiko prestazio eta sorospenen onuradunak enplegu-eskatzaile gisa inskribatzea eta jarduera-konpromisoa sinatzea.

1.

Langabezia-prestazioen eta -sorospenen eskatzaileek eta onuradunek, Gizarte Segurantzaren Lege Orokorren testu bateginean zehaztutakoarekin bat, enplegu-eskatzaile gisa izena eman beharko dute enplegu-zerbitzu publikoan, eta inskripzioari eutsi. Gainera, jarduera-konpromiso bat sinatu beharko dute, eta konpromiso horren eskakizunak bete beharko dituzte –eskaera berritzeko dokumentuak bilduko dira–.

Nolanahi ere, behin izena emanda eta inskripzioari eustea galarazi gabe, langabezia-prestazioen eta -sorospenen eskatzaileek eta onuradunek enplegu-agentzien zerbitzuak eskatu ahal izango dituzte.

2.

Enplegu-eskatzaile gisa inskribatzeko, enplegatze-eskaintza egoki bat onartzeko eta

8.

El sistema de formación profesional para el empleo contará con un sistema integrado de información que garantice la trazabilidad de las acciones formativas y la comparabilidad, la coherencia y la actualización permanente de toda la información sobre formación profesional para el empleo, que quedará recogida en un portal único que interconecte los servicios autonómicos de empleo con el estatal y haga que sus formatos sean homogéneos.

9.

La Administraciones públicas competentes impulsarán su colaboración y coordinación para la mejora de la calidad, eficacia y eficiencia del sistema de formación profesional para el empleo.

Asimismo, impulsarán procesos de evaluación permanente y en todas las fases del proceso formativo, como garantía de calidad de la formación, de manera que permitan conocer su impacto en el acceso y mantenimiento del empleo.

CAPÍTULO III

La coordinación entre las políticas activas y la protección económica frente al desempleo

Artículo 41.

La inscripción como demandantes de empleo y suscripción del compromiso de actividad de los beneficiarios de prestaciones y subsidios por desempleo.

1.

Los solicitantes y beneficiarios de prestaciones y subsidios por desempleo, conforme a lo establecido en el texto refundido de la Ley General de la Seguridad Social, deberán inscribirse y mantener la inscripción como demandantes de empleo en el servicio público de empleo, lo que implicará la suscripción ante el mismo del compromiso de actividad, y deberán cumplir las exigencias de dicho compromiso, que quedarán recogidas en el documento de renovación de la demanda.

No obstante, una vez inscritos y sin perjuicio de seguir manteniendo dicha inscripción, los solicitantes y beneficiarios de prestaciones y subsidios por desempleo que lo deseen podrán requerir los servicios de las agencias de colocación.

2.

La inscripción como demandante de empleo se realizará con plena disponibilidad para aceptar



jarduera-konpromisoaren ondoriozko gainerako eskakizunak betetzeko erabat prest egon behar dago. Aipatu jarduera-konpromisoa langabezia-prestazioen eta -sorospenen eskaera-datatik sinatuta dagoela ulertuko da.

3.

Lan-bitartekotzan eta enplegu-politika aktiboen kudeaketan eskumena duten administrazio publikoek langabezia-prestazioen eta -sorospenen onuradunei bi horiek aplikatuko zaizkiela bermatuko dute, 21.2 artikuluan aurreikusitakoarekin bat zehaztu daitezkeen jardueren esparruan.

Horri dagokionez, jarduera horien bitartez artatu beharreko onuradunen kopurua, gutxienez, onuradunok beren lurraldeko langabe guztien kopuruan duten partaidetzarekiko proportzionala izango da.

4.

Enplegu-zerbitzu publikoetan inskribatutako langabezia-prestazioen eta -sorospenen onuradunek, behin jarduera-konpromisoa hartu ondoren, laneratze-ibilbidean erabakitako lan-politika aktiboetan parte hartu beharko dute, Gizarte Segurantzaren Lege Orokorren testu bateginean xedatutakoa gorabehera.

Enplegu-zerbitzu publiko eskudunek egiaztatuko dute ezen langabezia-prestazioen eta -sorospenen onuradunek betetzen dituztela jarduera-konpromisoaren ondoriozko betebeharrak, eta, zigorrik ezarri bazaie, jakinarazi egin beharko diote Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoari edo Itsasoko Gizarte Institutuari, hala dagokionean, ezartzen zaien unean, hark zigorra betearaz dezan.

Enplegu-zerbitzu publiko eskudunek, halaber, egiaztatuko dute ezen onuradun horiek betetzen dutela enplegu-eskatzaile gisa izena emanda egoteko betebeharra, eta Estatuko Enplegu Publikoaren Zerbitzuari edo Itsasoko Gizarte Institutuari, hala balegokio, jakinarazi beharko dizkiote betebeharraren hutsegiteak, gertatzen diren unean edo ezagutzen dituzten unean.

Jakinarazpen hori baliabide elektronikoz egin dezakete, eta dokumentu nahikoa izango da Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak edo Itsasoko Gizarte Institutuak, hala balegokio, egoki den zehapen-prozedura abiaraz dezan.

42. artikulua.

Politika aktiboak kudeatzen dituzten enplegu-zerbitzu publikoen eta Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoaren arteko lankidetzak eta elkarlana

una oferta de colocación adecuada y para cumplir el resto de exigencias derivadas del compromiso de actividad, el cual se entenderá suscrito desde la fecha de la solicitud de las prestaciones y subsidios por desempleo.

3.

Las administraciones públicas competentes en la intermediación laboral y en la gestión de políticas activas de empleo, garantizarán su aplicación a los beneficiarios de prestaciones y subsidios por desempleo, en el marco de las actuaciones que puedan establecerse de acuerdo con lo previsto en el artículo 21.2.

A estos efectos, se deberá atender mediante dichas actuaciones, como mínimo, al volumen de beneficiarios proporcional a la participación que los mismos tengan en el total de desempleados de su territorio.

4.

Los beneficiarios de prestaciones y subsidios por desempleo inscritos en los servicios públicos de empleo, una vez hayan suscrito el compromiso de actividad, deberán participar en las políticas activas de empleo que se determinen en el itinerario de inserción, sin perjuicio de lo dispuesto en el texto refundido de la Ley General de la Seguridad Social.

Los servicios públicos de empleo competentes verificarán el cumplimiento de las obligaciones derivadas de la suscripción del compromiso de actividad de los beneficiarios de prestaciones y subsidios por desempleo, comunicando la sanción impuesta, en su caso, en el momento en que se imponga, al Servicio Público de Empleo Estatal o al Instituto Social de la Marina, según corresponda, para su ejecución.

Los servicios públicos de empleo competentes verificarán, asimismo, el cumplimiento de la obligación de dichos beneficiarios de mantenerse inscritos como demandantes de empleo, debiendo comunicar los incumplimientos de esta obligación al Servicio Público de Empleo Estatal o, en su caso, al Instituto Social de la Marina, en el momento en que se produzcan o conozcan.

Dicha comunicación podrá realizarse por medios electrónicos y será documento suficiente para que el Servicio Público de Empleo Estatal o, en su caso, el Instituto Social de la Marina, inicie el procedimiento sancionador que corresponda.

Artículo 42.

Cooperación y colaboración entre los servicios públicos de empleo que gestionan las políticas activas y el Servicio Público de Empleo Estatal en



langabeziari aurre egiteko babes ekonomikoari buruzko gaitan.

1.

Enpleguaren kudeaketarako eskumenak esleituak dituzten administrazio eta organismo publikoek eta Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak elkarlanean eta lankidetzan jardun beharko dute beren eskumenak gauzatzean, eta lan-bitartekotzako eta laneratzeko jarduketan eta langabezia-prestazioak eskatzeko, aitortzeko eta jasotzeko jarduketan arteko koordinazioa bermatu, Enpleguaren eta Lan Gaien Sektoreko Konferentzian hartzen diren erabakien eta lortzen diren lankidetzahitzarmenen bitartez, Administrazio Publikoen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 1992ko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 5. eta 6. artikuluetan aurreikusitakoarekin bat.

Lankidetzahitzarmen horietan, langabezia-prestazioen gastuak finantzatzeko betearazi ez diren kopuruak erabiltzeko baldintzak zehaztu ahal izango dira; alegia, enplegua sustatzeko eta enplegurako lanbide-heziketako programak finantzatzeko; betiere, hasiera batean aurreikusitako gastuen beherakada administrazio publiko eskudunek aurreko artikuluen 3. eta 4. zenbakietan zehaztutako eginkizunak behar bezala betetzearen ondoriozkoa izan bada.

2.

Esparru horretan finkatuko dira: kudeaketa-prozesuen eta erlazioaturiko informazio-sistemen konexioa; jarduerak betetzeko elkarlana; zeinek bere eskumenak baliatzeko behar den informazioa komunikatzea; langabezia-prestazioen eskatzaile eta onuradun diren enplegu-eskatzaileei zerbitzuak modu integratuan ematea; eta bitartekotza, laneratze-neurriak eta enplegagarritasuna hobetzeko eta gizataldearen prestasuna egiaztatzeke planak aplikatzea.

Lehenengo xedapen gehigarria.

Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoaren identifikazioa.

Lehen Enpleguko Institutu Nazionala zenari Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoa deritzo orain; lehenengo berak izango ditu araubide juridikoa, ekonomikoa eta aurrekontu, ondare eta langileei buruzko araubideak, eta lehenengo berak, orobat, nortasun juridikoa eta Estatuaren Administrazio Orokorraren organismo autonomo izaera, lege honetan aurreikusitako berezitasunekin.

materia de protección económica frente al desempleo.

1.

Las administraciones y los organismos públicos que tengan atribuidas la competencia de la gestión del empleo y el Servicio Público de Empleo Estatal deberán cooperar y colaborar en el ejercicio de sus competencias garantizando la coordinación de las distintas actuaciones de intermediación e inserción laboral y las de solicitud, reconocimiento y percepción de las prestaciones por desempleo, a través de los acuerdos que se adopten en la Conferencia Sectorial de Empleo y Asuntos Laborales y de los convenios de colaboración que se alcancen, en aplicación de lo previsto en los artículos 5 y 6 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

En estos convenios de colaboración se podrán establecer las condiciones de utilización de las cantidades no ejecutadas en la financiación de gastos de las distintas prestaciones por desempleo, para financiar programas de fomento del empleo y de formación profesional para el empleo, siempre que la disminución de los gastos inicialmente previstos se deba al efectivo cumplimiento por las administraciones públicas competentes de las funciones establecidas en los apartados 3 y 4 del artículo anterior.

2.

En ese marco se fijará la conexión de los procesos de gestión y de los sistemas de información relacionados, la colaboración en la ejecución de las actividades, la comunicación de la información necesaria para el ejercicio de las respectivas competencias, la prestación integrada de servicios a los demandantes de empleo solicitantes y beneficiarios de prestaciones por desempleo, y la aplicación de intermediación, de medidas de inserción laboral y de planes de mejora de la ocupabilidad y de comprobación de la disponibilidad del colectivo.

Disposición adicional primera.

Identificación del Servicio Público de Empleo Estatal.

El Instituto Nacional de Empleo pasa a denominarse Servicio Público de Empleo Estatal, conservando el régimen jurídico, económico, presupuestario, patrimonial y de personal, así como la misma personalidad jurídica y naturaleza de organismo autónomo de la Administración General del Estado, con las peculiaridades previstas en esta ley.



Aurrekoaren ondorioz, indarrean den legerian Enpleguko Institutu Nazionala edo haren eginkizunak aipatzen diren guztietan, Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoa aipatzen dela ulertu behar da.

Bigarren xedapen gehigarria.

Enplegu-zerbitzu publikoekiko elkarlana informazio-gaietan.

Organismo eta erakunde publiko eta pribatu guztiak behartuta egongo dira beren helburuak betetzeari buruz eskatzen zaizkien datu guztiak ematera Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoari eta autonomia-erkidegoetako enplegu-zerbitzu publikoei, Datu Pertsonalen Babesari buruzko 1999ko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa gordez.

Hirugarren xedapen gehigarria.

Kanarietako Enplegu Plan Integrala.

Kontuan izanik Kanarietako ekonomia-, gizarte- eta lan-egoera, eskualde ultraperiferiko izaera baitute Kanariak –Konstituzioaren 138.1 artikulua eta Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 349. artikulua aitortzen dioten uhartetasun eta urruntasunetik eratorria–, eta Europako Parlamentuaren eta Batzordearen 2013ko abenduaren 17ko 1303/2013 (EB) Erregelamenduen egitura-funtsak kontuan izanda, Estatuak enplegu-plan integrala finantzatzeko parte hartu ahal izango du lurralde horretan enplegua sustatze aldera. Enplegu-plan integral hori Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoaren gastuen kontuan hornituko da, bereizita, autonomia-erkidego horrek zuzenean kudea dezan. Enplegu-plan integral hori ez da sartuko lege honen 18.h) artikulua aipatzen duen kreditu-erreserban, eta independentea izango da 21. artikuluan araututako nazio-eremuko enplegu-funtsetan dagokion esleipenetik.

Laugarren xedapen gehigarria.

Autonomia-erkidegoek enplegu mugagabea sustatzen parte hartzea.

Gobernuak eta autonomia-erkidegoek sinatzen dituzten hitzarmenen esparruan, eskualdatze-akordioak hartu ahal izango dira, kontratazio mugagaberako gizarte-kuoten hobarien kudeaketan parte hartzeko, dagokion autonomia-erkidegoan dauden lan-zentroetako langileei dagokienez, bai eta bertan diharduten langile autonomoei dagokienez ere.

En consecuencia con lo anterior, todas las referencias que en la legislación vigente se efectúan al Instituto Nacional de Empleo o a sus funciones y unidades deben entenderse realizadas al Servicio Público de Empleo Estatal.

Disposición adicional segunda.

Colaboración en materia de información con los servicios públicos de empleo.

Todos los organismos y entidades de carácter público y privado estarán obligados a facilitar al Servicio Público de Empleo Estatal y a los servicios públicos de empleo de las comunidades autónomas cuantos datos les sean solicitados en relación con el cumplimiento de los fines que les son propios, respetando lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal.

Disposición adicional tercera.

Plan integral de empleo de Canarias.

Considerando la situación económica, social y laboral de Canarias, dada su condición de región ultraperiférica derivada de su insularidad y lejanía reconocida por el artículo 138.1 de la Constitución Española y por el artículo 349 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea y, teniendo en cuenta los fondos estructurales, del Reglamento (UE) n.º 1303/2013, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de diciembre de 2013, en orden a incrementar el empleo en su territorio, el Estado podrá participar en la financiación de un Plan integral de empleo que se dotará, de forma diferenciada, en el estado de gastos del Servicio Público de Empleo Estatal, para su gestión directa por dicha comunidad autónoma, no integrado en la reserva de crédito a que se refiere el artículo 18.h) y que será independiente de la asignación de los fondos de empleo de ámbito nacional, regulados en el artículo 21, que le correspondan.

Disposición adicional cuarta.

Participación de las comunidades autónomas en la incentivación del empleo indefinido.

En el marco de los convenios que se suscriban entre el Gobierno y las comunidades autónomas podrán adoptarse los correspondientes acuerdos de traspaso para la participación en la gestión de las bonificaciones de las cuotas sociales a la contratación indefinida, respecto de los trabajadores y trabajadoras de los centros de trabajo radicados en su comunidad autónoma así como respecto de los trabajadores y trabajadoras autónomos radicados en ella.



Bosgarren xedapen gehigarria.

Enplegu-politika aktiboen eta langabeziagatiko prestazioen arteko lotura.

Enplegua suspertzen hasten denean, Gobernuak langabezia-prestazioak arautzen dituen araudia erreformatzeko behar diren neurriak hartuko ditu; hartara, horien eta enplegu-politika aktiboen lotura handitzeko.

Seigarren xedapen gehigarria.

Enplegu-zerbitzu publikoak.

Gobernua Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoa eta autonomia-erkidegoetako enplegu-zerbitzu publikoak indartzen jarraituko du; horretarako, bada, bulego-sarearen giza baliabideak eta teknologia- eta antolamendu-baliabideak hobetuko ditu.

Gainera, Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoaren eta autonomia-erkidegoetako enplegu-zerbitzu publikoen arteko koordinazio- eta eraginkortasun-maila handituko du, enplegurako irispideari lotutako aldaketak eta enpleguaren hobekuntza sustatzeko, baita langabezia-prestazioak kudeatzeko ere.

Zazpigarren xedapen gehigarria.

Enplegu-politika aktiboen ondorioetako, terrorismoaren biktima direnak.

10.4.c) artikuluan xedatutakoaren ondorioetarako, terrorismoaren biktimatzat joko dira Terrorismoaren Biktimak Aitortu eta Osorik Babesteko irailaren 22ko 29/2011 Legearen 34. artikuluan aipatzen diren pertsonak.

Zortzigarren xedapen gehigarria.

Enpleguaren eta Lan Gaien Sektoreko Konferentziaren identifikazioa.

Indarreko legerian Lan Gaien Sektoreko Konferentziari edo bere eginkizunei egiten zaizkien erreferentzia guztiak Enpleguaren eta Lan Gaien Sektoreko Konferentziari egiten zaizkiola ulertuko da.

Lehenengo xedapen iragankorra.

Enpleguaren kudeaketan elkarlanean ari diren erakundeak.

Lege hau indarrean jartzean enplegu-zerbitzuekin elkarlanean ari diren erakundeek izaera hori mantenduko dute elkarlana ezarri zuen araudiaren arabera, enplegu-zerbitzu publikoekin elkarlanean aritzeko beste araubide bat erregelamenduz garatzen ez den bitartean.

Disposición adicional quinta.

Vinculación de políticas activas de empleo y prestaciones por desempleo.

En el momento en que el empleo inicie su recuperación, el Gobierno adoptará las medidas necesarias para reformar la normativa que regula las prestaciones por desempleo con el objetivo de aumentar la vinculación de éstas con las políticas activas de empleo.

Disposición adicional sexta.

Servicios públicos de empleo.

El Gobierno seguirá reforzando los servicios públicos de empleo estatal y autonómicos mediante la mejora de sus recursos humanos, tecnológicos organizativos y de la red de oficinas.

Asimismo, incrementará el grado de coordinación y eficacia entre los servicios públicos de empleo estatal y autonómicos para promover los cambios en el acceso y la mejora del empleo y para gestionar las prestaciones por desempleo.

Disposición adicional séptima.

Consideración de víctimas del terrorismo a efectos de políticas activas de empleo.

A los efectos de lo dispuesto en el artículo 10.4.c), se considerarán víctimas del terrorismo las personas a que se refiere el artículo 34 de la Ley 29/2011, de 22 de septiembre, de Reconocimiento y Protección Integral a las Víctimas del Terrorismo.

Disposición adicional octava.

Identificación de la Conferencia Sectorial de Empleo y Asuntos Laborales.

Todas las referencias que en la legislación vigente se efectúan a la Conferencia Sectorial de Asuntos Laborales o a sus funciones deben entenderse realizadas a la Conferencia Sectorial de Empleo y Asuntos Laborales.

Disposición transitoria primera.

Entidades que colaboran en la gestión del empleo.

Las entidades que a la entrada en vigor de esta ley colaborasen con los servicios públicos de empleo mantendrán tal condición de acuerdo con la normativa en virtud de la cual se estableció la colaboración, en tanto no se desarrolle reglamentariamente un nuevo régimen de colaboración con los servicios públicos de empleo.



Araubide horrek ezarriko ditu erakundeen gutxieneko betekizunak kudeaketa elkarlanean egiteko, hargatik eragotzi gabe autonomia-erkidego bakoitzean kudeaketa horrek izan dezakeen garapena.

Bigarren xedapen iragankorra.

Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak enplegu-politika aktiboak eta lan-bitartekotza kudeatzea.

Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak kudeatuko ditu honako hauei buruzko politikak: bitartekotza eta lan-merkatuan enplegatzea, estatu-eremuan enplegua sustatzeko eta lan-eremuko enplegurako lanbide-prestakuntzako enplegu-politika aktiboak, Ceuta eta Melilla, horien kudeaketa autonomia-erkidegoei eskualdatzen ez zaien bitartean.

Hirugarren xedapen iragankorra.

Emakumeei zuzendutako enplegu-politika aktiboak.

Emakumeen populazio aktiboari dagozkion egungo enplegu- eta langabezia-tasek dirauten bitartean, botere publikoek kontuan izan beharko dute, enplegu-politika aktiboen kudeaketa antolatzerakoan, emakumeek politika horietatik atera behar duten onurak haiek langabeen gizataldean duten pisuaren proportzio berekoa izan behar duela.

Laugarren xedapen iragankorra.

2014ko uztailaren 5ean baimena indarrean duten enplegu-agentziei aplikatu beharreko xedapenak.

1.

2014ko uztailaren 5ean baimena indarrean duten enplegu-agentziek lurralde nazional osoan garatu ahal izango dute jarduera, erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu behar izan gabe.

2.

Aurreko zenbakian aipatzen diren kasuetan, lege honetan xedatutako ondorioetarako, baimena eman zuen lan-agintaritzak izango da lan-agintaritzak eskuduna.

Azken xedapenetatik lehena.

Eskumen-titulak.

Lege hau Konstituzioaren 149.1 artikularen 1., 7. eta 17. zenbakietan zehaztutakoaren babespean eman da; izan ere, artikuluko horiek «konstituzio-eskubideak egikaritzean eta konstituzio-

Esta regulación establecerá los requisitos mínimos de las entidades para colaborar en la gestión, sin perjuicio del desarrollo que en cada comunidad autónoma pueda hacerse de la misma.

Disposición transitoria segunda.

Gestión de políticas activas de empleo y de intermediación laboral por el Servicio Público de Empleo Estatal.

El Servicio Público de Empleo Estatal gestionará las políticas relativas a la intermediación y colocación en el mercado de trabajo y las políticas activas de empleo de fomento de empleo en el ámbito estatal y de formación profesional para el empleo en el ámbito laboral en el ámbito territorial de Ceuta y Melilla, mientras su gestión no haya sido objeto de transferencia a estas ciudades autónomas.

Disposición transitoria tercera.

Políticas activas de empleo dirigidas a mujeres.

En tanto subsistan las actuales tasas de ocupación y de paro respecto de la población activa femenina, los poderes públicos deberán organizar la gestión de las políticas activas de empleo de tal forma que el colectivo femenino se beneficie de la aplicación de tales políticas en una proporción equivalente a su peso en el colectivo de los desempleados.

Disposición transitoria cuarta.

Disposiciones aplicables a las agencias de colocación con autorización vigente a 5 de julio de 2014.

1.

Las agencias de colocación que tuvieran autorización vigente a 5 de julio de 2014 podrán desarrollar su actividad en todo el territorio nacional sin necesidad de presentar declaración responsable.

2.

En los supuestos a que se refiere el apartado anterior, será autoridad laboral competente, a todos los efectos establecidos en esta ley, la que hubiera concedido la autorización.

Disposición final primera.

Títulos competenciales.

Esta ley se dicta al amparo de lo establecido en los apartados 1.ª, 7.ª y 17.ª del artículo 149.1 de la Constitución que atribuyen al Estado, respectivamente, «la regulación de las



eginbeharrak betetzean, espainiar guztien berdintasuna bermatzen duten oinarritzko baldintzak arautzeari», «lan-legeriari (ezertan eragotzi gabe, autonomia-erkidegoetako organoen ardura izan dadila lege horiek betearaztea)» eta «Gizarte Segurantzaren araubide ekonomikoari (ezertan eragotzi gabe, autonomia-erkidegoek betearaz ditzaten haren zerbitzuak)» buruzko eskumena esleitzen diote Estatuari, hurrenez hurren.

Aurreko horretatik salbuetsita dago 18. artikulua h) letra, Konstituzioaren 149.1.13 artikulua babespean ematen dena («jarduera ekonomikoaren plangintza orokorrari buruzko oinarriak zehaztea eta horren koordinazio orokorra egitea»).

Azken xedapenetatik bigarrena.

Erregelamenduz garatzeko gaikuntza.

Gobernuari baimena ematen zaio lege hau aplikatzeko eta garatzeko beharrezko diren xedapen guztiak eman ditzan.

Azken xedapenetatik hirugarrena.

Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoaren eta autonomia-erkidegoetako Enplegu Zerbitzu Publikoen arteko lankidetzaz hitzarmenak, Estatuak langabezia-prestazioez egindako kudeaketari dagozkion gastu partekatutako finantzatzeko, autonomia erkidegoei eskualdatutako kostu benetakoa handitzea ez badakarte.

Lege honetan autonomia-erkidegoetako enplegu-zerbitzu publikoen eta Estatuako Enplegu Zerbitzu Publikoaren arteko lankidetzari eta elkarlanari buruz aldeztutako printzipioekin bat etorriz, Estatuako Enplegu Zerbitzu Publikoak finantzatzeko dituen, bere aurrekontuaren kargura, autonomia-erkidegoei eskualdatutako titulartasuneko enplegu-bulegoen sarean gerta litezkeen gastu partekatutako, langabezia-prestazioak kudeatzen dituen pertsonalaren zerbitzu-emateari egozgarriak.

Gastu horien finantzaketa noizbehinkakoa izango da eta ez du handituko Enpleguko Institutu Nazionalak lan, enplegu eta prestakuntzaren arloan egindako kudeaketa-eskumenerako autonomia-erkidegoei eskualdatutako baliabideen kostu benetakoa; finantzaketa hori lankidetzaz hitzarmen bidez egituratuko da, eta haietan zehaztuko da zein den Estatuako Enplegu Zerbitzu Publikoaren ekarpen ekonomikoa, partekatutako gastuei –langabezia-prestazioak autonomia-erkidegoen lurralde-eremuan kudeatzetik eratorriei– dagokiena.

condiciones básicas que garanticen la igualdad de todos los españoles en el ejercicio de los derechos y en el cumplimiento de los deberes constitucionales, «la legislación laboral; sin perjuicio de su ejecución por los órganos de las Comunidades Autónomas» y «el régimen económico de la seguridad social, sin perjuicio de la ejecución de sus servicios por las Comunidades Autónomas».

Se exceptúa de lo anterior el apartado h) del artículo 18, que se dicta al amparo del artículo 149.1.13.^a de la constitución sobre «Bases y coordinación de la planificación general de la actividad económica».

Disposición final segunda.

Habilitación para el desarrollo reglamentario.

Se autoriza al Gobierno para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para la aplicación y desarrollo de esta ley.

Disposición final tercera.

Convenios de colaboración entre el Servicio Público de Empleo Estatal y los servicios públicos de empleo de las comunidades autónomas para la financiación de gastos compartidos, correspondientes a la gestión estatal de prestaciones por desempleo que no impliquen la ampliación del coste efectivo traspasado a las comunidades autónomas.

De conformidad con los principios propugnados en esta ley sobre cooperación y colaboración entre los servicios públicos de empleo de las comunidades autónomas y el Servicio Público de Empleo Estatal, el Servicio Público de Empleo Estatal financiará, con cargo a su presupuesto, los gastos compartidos que eventualmente puedan producirse en la red de oficinas de empleo de titularidad traspasada a las comunidades autónomas, imputables a la prestación de servicios del personal gestor de las prestaciones por desempleo.

La financiación de dichos gastos, que tendrá carácter ocasional, no implicará la ampliación del coste efectivo de los medios traspasados a las comunidades autónomas de la competencia de la gestión realizada por el Instituto Nacional de Empleo en el ámbito del trabajo, el empleo y la formación, articulándose a través de convenios de colaboración, en los que se determinará la aportación económica del Servicio Público de Empleo Estatal correspondiente a los gastos compartidos, derivados de la gestión de las



prestaciones por desempleo en el ámbito territorial de las comunidades autónomas.